SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Diabierna 14 December, 2007 - Edicion 2 Vol. 658 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50



Tratamento di presupuestonan di 2008 den full swing den Parlamento

Fiscal ta pidi 5 aña pa sospechoso cu a tuma ley den man

Acusadonan pa robo a haya cada uno 5 luna di prison

Mobile Bazaar di SETAR ta na caminda...

Diadomingo awor dia 16 di December





St. Maarten mester mehorá situacion di criminalidad prome cu bira pais

Relaciona cu Dia di Statuut por sigui 'Koninkrijksconcert' live riba internet

Lysol a entrega premio na e ganadornan television Panasonic Plasma 42”



STA. CRUZ -- Un campaña sumamente exitoso tabata esun di Lyson, cual tabata tin como premio nada menos cu dos television plasma di 42 inch Panasonic.

Entrega di e premionan aki a tuma lugar na AMC Unicon cu a coopera masha bon cu Consales y Lyson pa e campaña di fin di aña. E ganadornan a keda hopi contento aunke cu un poco preocupacion ya cu nan no sa con nan ta bay fit e Plasmanan grandi aki den nan sala. Nan ta:

E 2 ganadornan di e 2 fabuloso TV nan ta: Jean E. Kelly di Ponton #70 y Clea Tromp di Rooi Santo #20. Pa Consales Aruba y Lysol e tabata un orguyo y satisfaccion grandi di por a haci dos cliente di Lyson asina contento na fin di aña.

Gerencia di Consales kier informa clientenan di Lyson pa keda pendiente, pasobra e campañanan yen di premio lo sigui tambe den 2008. Un danki un biaha mas na tur e clientenan di Lysol, Amc Unicon e supermercadonan participante y tur otro hende cu a haci di e campaña aki un exito.



Acusadonan pa robo a haya cada uno 5 luna di prison

STA. CRUZ – E dos acusadonan C. Landsmark y C. Dirksz tabata hunto dilanti Huez, pa delito cu nan a comete entre otro. Nan dos a horta un of mas articulo for di un negoshi. Tambe nan ta wordo acusa di a kibra vitrina di un negoshi. Segun e proces verbaal a drenta melding cu e vitrina di La Moderna a wordo kibra 5’or di marduga y a horta algun paña. Tambe mey ora despues a haya informacion cu nan a kibra e vitrina di Optica Kok. Segun er procesverbaal, polisnan a topa cu Landsmark den Hendrikstraat, cu 3 carson y 3 camisa den su man. E ta nenga cu el’a horta e pañanan y tampoco cu el’a kibra e vitrina. El’a bisa cu el’a haya nan abao y a coy nan. Abogado Petrochi, den su defensa a bisa cu no por papia di ladronicia cu kiebro. El’a bisa cu nan dos no tabata hunto y nan no a kibra e lugar, ni tampoco recherche a haya vingerafdruk. El’a bisa cu Recherche su rapport ta insuficiente, ya cu tur dos ta nenga cu nan a comete ladronicia. Y segun nan no tin prueba; e testigo ta dudoso. Landsmark a pidi Huez p’e bay den un centro di rehabilitacion y mr. Petrochi a pidi Huez pa lague den libertad. E caso di Dirksz tambe ta mesun cos.

E tambe ta nenga di e kibra den cualkier lugar. Tur dos a bisa cu nan a haya e paña benta abao. Huez a puntra Landsmark kico tabata su intencion cu e pañanan. Huez ta bisa cu legal- y convincentemente ta proba cu nan a horta. Xoxo a manda un lista largo di articulo cu a wordo horta. Landsmark tambe ta wordo castiga pa bende cos horta. Huez ta condena Chito Dirksz na 5 luna, mirando su strafkaart y cu ultimo biaha su sentencia tambe tabata 5 luna. Landsmark a haya e mesun cantidad di castigo.


Hey dude...
Ban topa awenochi?
Geen gezicht...
Ami ta siñando y abo?

Curaçao mester yuda St. Maarten pa nan por bira pais! .....

Bijleveld ta insistí cu St. Maarten mester mehorá situacion di criminalidad prome cu bira pais

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD – Den un corant di Curaçao nos a lesa e noticia interesante aki tocante e desaroyo di Antiyas! (La Prensa)

E siman aki Cuerpo Policial di Curaçao a manda 20 polis yiu di Còrsou, St. Maarten pa reforza e cuerpo. No solamente ta cu e hefe local di polis di St. Maarten, Franklyn Richards, tin mester di yudanza pa atende cu e crimen creciente riba su Isla. Tambe tin e presion for di Hulanda pa St. Maarten cuminza haci algo na e situacion di criminalidad na e isla aki.

Cu e 20 polisnan aki St. Maarten ta bay hisa e controlnan di trafico y na costa. Tambe lo usa nan pa resolvé casonan di atraco y otro crimen, segun Richards. Mas aleu el'a bisa cu e tabata anticipa pa establece un 'Team di Atraco' mescos cu Corsou tin.

Ta evidente cu e structura constitucional pa St. Maarten solamente por drenta na vigor ora cu e situacion actual di mantencion di ley y orden a mehora visiblemente mas tanto.

Secretario di Estado Ank Bijleveld-Schouten a ripití e punto di bista di Gobièrno Hulandes na momento cu e tabata contesta preguntanan di miembronan di 'Tweede Kamer' durante un debate den e Comision di Husticia y e Comision di Asuntonan Antiyano y Arubano. "E teritorio insular di St. Maarten por atene nan status Autonomo den Reino solamente ora keda establece gobierno di St. Maarten por garantiza un bon nivel di mantencion di ley y husticia. E mehoracionnan mester tuma lugar manera a keda acordá den e acuerdo final di 2 di November 2006," asina e secretario di Estado Hulandes encarga cu Relacion den Reino Ank Bijleveld a



declará na Hulanda. Den un documento cu a keda publica na Oktober, a duna un bista di crímen organiza na St. Maarten y ta conecta cu corupcion den gobierno y actividadnan terorista.

Parlamentarionan Hulandes a califica e rapport aki como alarmante y dramatico. Aparte di e rapport aki, nan a bisa tambe cu ainda tin algun pregunta cu no a keda contestá y mester di mas informacion pa por evaluá e situacion na St. Maarten mihor. A haci e peticion pa Secretario di Estado mantené nan informá riba progreso cu ta tumando lugar den 'field' pa un mihor mantencion di ley y bon gobernacion. Bijleveld-Schouten a prometé e parlamentarionan di lo tene nan na altura di e ultimo desaroyonan. Un lazo cla a keda establece entre e situacion di criminalidad y bon gobernacion na St. Maarten durante e debatenan aki. Tur e parlamentarionan Hulandes ta kere cu integridad den gobièrno ta algo cu mester traha riba dje.

Bijleveld a bisa cu durante su último bishita na St. Maarten prácticamente e único tópico di discusion tabata bon gobernacion.

El a bisa tambe cu Gobièrno Central ta responsabel pa seguridad legal na Antiyas. P'esey mes el'a pidi minister di Husticia, David Dick pa indica con e ta bay atendé cu e problemanan indica den e rapport (WODC). Personalmente e Secretario di Estado ta kere cu mester realoca tanto personal como fondo.

Esey ta locual ta sosodiendo awor cu un gran cantidad di polis yiu di Còrsou cu a bay St. Maarten y den e proximo dianan lo por bay nota accionnan grandi na St. Maarten Bijleveld a mustra tambe riba e hecho cu Hulanda a contribuí pa mantene orden na Antiyas. Plan di Seguridad a ricibí 24 miyon euro y otro 21 lo bay pa e extension.

Mobile Bazaar di SETAR ta na caminda...

Diadomingo awor dia 16 di December

STA. CRUZ -- SETAR N.V. ya a anuncia e evento cu henter comunidad ta sperando riba dje, esta e Mobile Bazaar cu ya a bira un evento anual cu no por falta mas na Aruba. E aña aki lo e tuma lugar diadomingo awor dia 16 di December! Ademas di ta un dia pa brinda e comunidad di Aruba e oportunidad pa cumpra un por acudi pa goza di e diferente gruponan di gaita cu ta presenta e dia ey na e oficina principal di SETAR na Seroe Blanco. E aña aki tin gruponan manera Grupo Amistad, Los Sobrinitos, Arugaldo, Paranda ta Nos, Gaita Espectacular, Grupo di Betico, Gaita Ritmo y Mas, Katatumbo, Katatumbito, Sensacionales, Maruba y Goza Gaita. E ganador di Sparkling Tour 2007 Humphrey Obispo lo t'ey tambe cu su hitnan nobo nobo. Lo tin presentacionnan henter dia desde 8'or di mainta te cu 10'or di anochi. E benta di celular lo cuminza pa 9'or di mainta y ta termina pa 7'or di anochi. Claus lo ta presente pa tur e muchanan y tambe lo tin un Dino Jump pa nan hunga henter dia. E bar y cushina lo ta bon surti. Tambe lo tin ice-cream gratis pa esnan cu bishita Mobile Bazaar 2006. Lo tin un variedad amplio di diferente modelo di celular y tambe algun modelo nobo cu ta keda introduci na e Mobile Bazaar. No ta falta e venta di accesorionan pa bo celular na prijsnan hopi atractivo. E highlight di e evento sigur lo ta e final di e campaña di Fin di Aña caminda tur cliente cu a haci nan compra durante e temporada aki of ta un cliente postpaid di SETAR por a participa aden. E premionan Grandi e aña aki lo ta entre otro viahe pa 2 persona riba barco di crucero, viahe pa New York, viahe pa 2 persona pa Curaçao y Room Make Over.

Gift-certificates y hopi mas. Naturalmente na e parti final di e anochi, e show di vuurwerk. Esaki sigur lo ta un evento spectacular pa grandi y chikito por waak y goza di dje!











Presidente di Parlamento Mervin Wyatt – Ras:

Tratamento di presupuestonan di 2008 den full swing den Parlamento

STA. CRUZ -- Despues di a aproba e presupuesto di Parlamento dia 3 di December ultimo, den e siman aki desde diamars dia 11 di December te cu diahuebs Parlamento a aproba tres presupuesto: Finanzas y Economia, Turismo y Ttransporte y Husticia. E presupuesto di Finanzas y Economia ta encera 1.1 biyon florin. Durante dicho presupuesto a keda entrega un nota di cambio. Un cantidad di 13 Parlamentario a hiba palabra. Dos mocion a keda aproba: un di fraccion di RED y e otro di fraccion di MEP. Fraccion di AVP a entrega un amienda saca for di un presupuesto alternativo. Dicho amienda no a keda aproba. E reunion aki cu a cuminza diamars mainta y a finaliza diarazon den oranan di mainta. Diarazon atardi a continua cu e presupuesto di e Ministerio di Turismo y Transporte.



Durante tratamento di e presupuesto aki cu ta encera un suma di 66.4 miyon 7 persona a hiba palabra. A keda entrega un mocion door di fraccionnan di AVP MPA y MEP cu a keda aproba unanimamente. Ayera diahuebs a trata e presupuesto di Ministerio di Husticia cu alavez a keda aproba. E suma di e presupuesto ta mas o menos 150.7 miyon florin. Tres mocion a keda presenta di cual 2 a ser aproba. Alavez ministro a entrega un nota di cambio durante e tratamento. Ora a cuminza cu tratamento di Ministerio di Cultura, fraccion di MEP a pidi un schorsing door di cual lo continua cu tratamento di dicho presupuesto awe mainta, diabierna 14 di December.

Tur esnan cu a gana premio di e campaña **di fin di aña**

DIASABRA ATARDI DIGICEL TA PARTI PREMIO

STA. CRUZ -- Diasabra awor Digicel lo parti premio atrobe. Ta trata aki di e premionan pa tur esnan cu a participa den e campaña di raspa y gana. E campaña di fin di aña ta encera cu cada compra di un kaarchi di Afl. 10 bo por raspa na e parti patras y gana sea ta un television portatil of un DVD Player. Diasabra awor entre 2'or di merdia y 5'or di atardi lo parti e premionan na e tienda di Digicel den Caya Betico Croes.

Na mes momento Digicel ta corda tur su clientenan cu nan tin te cu dia 31 di December 2007 pa cambia nan SIM pa uno nobo. Probecha cambia bo SIM y participa den e campaña di gana 100 of 500 na yamada gratis tur siman of pa e gran premio di Afl. 10.000 riba dia 31 di December.

Por manda cualkier observacion of noticia hot na: solodipueblo@gmail.com

Parlamentario fraccion di AVP, mr. Alexander Tromp:

Fraccion di AVP cu entrega di e "presupuesto alternativo" kier a trese un speransa pa esnan di menos recurso!

STA. CRUZ -- Diamars ultimo a cuminza cu tratamiento di e presupuesto di e ministerio di Finanzas y Economia den Parlamento. Promer cu inicio di e reunion publico, fraccion di AVP a haci entrega di un presupuesto alternativo (Tegenbegroting) pa asina trece alivio pa pueblo, principalmente esnan mas vulnerabel den nos comunidad, cual ta nos pensionadonan, esnan cu ta cobra un salario minimo y esnan cu ta cobra un onderstand.

Parlamentario Alexander Tromp ta enfatiza cu hopi ta e ciudadanonan cu ta cobra un onderstand y mirando e suma cu nan ta haya, esaki no ta yega pa nan gastonan di primera necesidad. Ta wordo bisa cu hopi ta esnan cu ta cobra un onderstand siendo cu nan por traha masha bon. Parlamentario Tromp ta bisa cu enberdad por tin un grupo marginalmente chikito cu ta cobra un onderstand siendo cu nan por traha, pero esaki ta na e departamento di Asuntonan Social pa averigua of haci nan onderzoek al respecto.

Tromp ta bisa cu no mester generaliza pasobra hopi ta e famianan cu pa algun motibo valido ta cay den e penoso situacion di mester pidi ayudo social, esta pa bini na remarke pa un onderstand. Hopi ta esnan cu un edad ya halto, pero ainda no ta bini na remarke pa un pensioen, no por haya un trabao. Tromp kier a ilustra esaki cu un ehempel. Actualmente un mama soltera cu 2 yiu ta cobra 605 florin pa luna (325 pa e mama y 140 florin pa cada yiu). Segun e bestaansminimum pa un famia asina pa e por cubri su gastonan ta 2.500 florin pa luna. Imaginabo pueblo con un famia asina por sobrevivi. Mas cu claro conociendo nos cultura, sigur e famia aki lo ta wordo yuda pa un bisiña of un of otro familiarnan. Pero esaki no ta husto mirando e derochamiento di fondonan publico y e mal maneho cu nos Gobernantenan ta hibando. Ta prefera di gasta miyones y miyones na "deskundig advies", consultancynan, huurmento di edificionan etc.etc., envez di pone atencion na e situacion di e sociale verpaupering cu nan ta bini ta hincando nos pueblo aden debi na tur e medidanan cu a keda ehecuta den e ultimo 6 añanan di nan



Gobernacion. Tromp ta sigui elabora cu den e presupuesto alternativo cu a keda entrega diamars na parlamento y Gobierno, tin stipula cu lo mester aumenta e entrada di onderstand cu 50%, pa asina eleva siquiera un tiki e nivel di bida di es personanan aki. Tambe tin stipula cu cada menor di edad (mucha) cu ta bayendo school ainda, pa cada un di nan lo tin un schoolkindertoeslag di 100 florin extra. Den e ehempel cu Tromp a menciona caba, e famia aki lo bay ricibi, si e presupuesto alternativo aki a wordo acepta den parlamento, 1.105 florin pa luna envez di locual e ta ricibiendo actualmente, esta 605 florin. Aunke e suma aki no ta cuadra cu locual ta stipula pa e bestaansminimum di 2.500, pero toch e ta trece un tiki alivio pa e famia aki.

"Lamentablemente fraccion di MEP y di RED no a pone prioridad na esnan den mas nesecidad y ta opta pa rechaza e presupuesto alternativo aki y mientras cu fraccion di MPA a abstene su mes di vota, Alexander Tromp ta acentua".

Esnan cu kier haya nan plachi di number e aña aki tin un siman ainda pa haci pago

Otro siman oficina principal ta keda habri merdia

STA. CRUZ — Servicio di Impuesto ta recorda su clientenan cu nan por haci pago delanta di impuesto di vehiculo di motor di aña 2008 (motorrijtuigenbelasting 2008). E clientenan cu ta desea di haya nan plachi di number e aña aki tin te otro siman pa haci pago. Alavez Servicio di Impuesto ta participa cu den e siman di 17 di December e seccion di caha no lo cera merdia na e oficina principal na Paardenbaaistraat. E aña aki e clientenan por haci pago tanto na Servicio di Impuesto mes of via banco. Pago na Servicio di Impuesto mes.E pago na Servicio di Impuesto mes por sosode tanto na oficina principal na Oranjestad como na e oficinanan auxiliar den e districtonan di San Nicolas, Santa Cruz y Paradera. *Orario di caha:* Di dialuna pa diabierna: Na Oranjestad: mainta di 7:45 pa 11:45 y atardi di 1:15 pa 3:30. Na e oficinanan auxiliar na San Nicolas, Santa Cruz y Paradera: mainta di 8:30 pa 11:45 y atardi di 12:15 pa 2:45. Alavez Servicio di Impuesto ta participa cu durante e siman di 17 di December e seccion di caha na oficina principal ta keda habri henter dia. E orario den e siman ey lo ta di 7:45 di mainta NON STOP te 3:30 di atardi. Dia 21 di December proximo, e orario lo ta di 7:45 mainta non stop te 1:00 di merdia.Con por haci pago? E cliente por paga sea cu placa cash, "debit card" (maestro), bankcheque of *kassiercheque*. Tene cuenta cu pa e impuesto di vehiculo di motor no ta posibel pa paga cu cheque personal. Rekisitonan ora di haci pago: Pa haci e servicio mas eficiente y liher Servicio di Impuesto ta pidi su clientenan pa no lubida di trece:

1. Prueba di registro di e vehiculo di Servicio di Impuesto.

2. Recibo di e pagonan di impuesto di aña 2007. E clientenan cu ainda debe impuesto di aña 2007 lo mester caba di paga esaki prome cu e por paga e impuesto di aña 2008.

3. Pa plachi di number cu ta exigi un permiso (vergunning) manera bus, taxi, v-auto, plachi "O" y "T", e cliente/portador di un permiso por haci pago unicamente na Servicio di Impuesto. Esaki ta pa motibo cu mester controla si e permiso ta valido na momento di haci pago. Si e permiso no ta valido e cliente no por haci e pago di impuesto. Den un caso asina e cliente mester regla su permiso na DOPV prome. Busca plachi di numberManera custumber Servicio di Impuesto mes ta entrega e plachi di number. E cliente por busca su plachi na e centro di distribucion situa den **Rockefellerstraat, local 3** (edificio di Maduro & Sons). E localidad aki ta situa schuin pabou di e edificio di impuesto na playa; pues cerca di e edificio di impuesto mes.



E cliente cu ta paga na Servicio di Impuesto na Oranjestad, por pasa busca su plachi di number mesora. Pa e cliente cu ta paga na oficina ausiliar na San Nicolas, e por scohe pa busca su plachi mesora na Oranjestad of e ta palabra cu e cahero ki dia e ta busca su plachi na San Nicolas mes. Den e caso aki e cliente por busca su plachi di number despues di un siman.

Tene cuenta cu e dianan mas druk

Debi cu riba e dianan 14 y 17 di december Servicio di Impuesto lo ta basta ocupa cu pago di loonbelasting, AOV/AWW, AZV, BBO etc., Servicio di Impuesto ta pidi su clientenan pa preferibel no haci pago di number riba e fechanan menciona. Asina e cliente ta evita e filanan largo riba e dianan menciona. No obstante Servicio di Impuesto ta haci tur lo posibel pa sigura cu e servicio di caha ta continua mas rapido posibel.**Pago via banco**E condicionnanE aña aki e clientenan por haci pago via banco tambe. Den e caso aki e siguiente condicionnan ta aplicabel.

1. E cliente por paga solamente e impuesto di aña 2008. No ta permiti pa paga e impuesto di dos of mas aña fiscal den un solo transaccion.

2. E cliente mester paga e impuesto di ful aña 2008. No por paga solamente un of mas cuartal di aña 2008.

3. Prome cu haci pago di ful aña 2008, e impuesto di aña 2007 naturalmente mester ta ful paga caba. Si ainda e cliente no a paga e impuesto di aña 2007 completamente, e ora e **mester** acudi na Servicio di Impuesto pa haci pago. Si toch e cliente a haci pago e ora e no lo ricibi su plachi di number tanten cu aña 2007 ta paga completamente.

4. Plachi cu ta exigi un permiso (B-TX-T-O-V) no por paga na banco.

5. No ta permiti pa paga e impuesto pa dos of mas plachi di number den un solo transaccion. Pa esnan cu ta paga via internet, mester tene cuenta cu e opcion di pago via "bill payment" ainda no ta posibel. Si ta posibel pa haci transferencia (*funds transfer*) pa cuenta di Servicio di Impuesto cu e descripcion menciona akibou.

Con ta haci pago via banco?

Pa pago via banco e cliente mester duna e siguiente descripcion:

Number di registro (*persoonsnummer*) - Number di plachi - periodo di pago

E suma di impuesto ta consisti di e tarifa di impuesto di un aña completo mas Afl. 20,- cu ta e gasto di e plachinan. E suma di impuesto ta para riba e formulario di registracion.

Por ehempel: 250,-- + 20,- = 270,- total pa paga.

Busca plachi di number den caso di pagamento via banco

Pa e cliente cu ta paga via banco, e mester tene cuenta cu e por busca su plachi na Oranjestad te despues di 3 dia despues di a haci pago. E cliente aki mester presenta cu e recibo of e printout di pago online di banco. Mester remarca cu Servicio di Impuesto ta sera despues di dia 21 di december 2007. Un cliente cu haci su pago via banco lat den e siman ei ta core risico cu e no por haya su plachi di number e aña aki mas, sino te dia 3 di januari proximo.**Servicio extra pa pago colectivo**Servicio di Impuesto tin un servicio extra pa e empresanan of grupo di persona/colega etc. cu kier paga mas cu 10 plachi di number. E grupo ta colecta e placa hunto cu tur e documentonan necesario y ta entrega esakinan na back-office di e seccion Asunto Financiero. E persona encarga mester acudi na e recepcionista sinta dilanti di e porta paden. Asina cu registra e pagonan, Servicio di Impuesto lo tuma contacto telefonico cu e persona encarga pa busca e documentonan bek.

Tene cuenta cu e dianan di fiesta Servicio di Impuesto ta participa cu su oficinanan lo ta sera for di dia 24 di december 2007 te cu dia 2 di januari 2008. E ultimo dia di e aña aki cu e clientenan por haci pago na Servicio di Impuesto y busca e plachi di number ta dia 21 di december proximo. Servicio di Impuesto ta pidi e clientenan cu kier haya nan plachi di number na tempo pa preferibel haci pago na tempo y no warda te na ultimo.

E prome clientenan cu a ricibi nan plachi di number Tanto gerencia di Servicio di Impuesto, Direccion di Impuesto y Aduana como tambe gerencia di Servicio di Aduana tawata e prome clientenan kendenan a paga nan impuesto di vehiculo di motor pa aña 2008. E foto ta ilustra e momento despues cu gerencia di e departamentonan menciona a ricibi e plachinan di number.

GERENCIA DI SERVICIO DI IMPUESTO

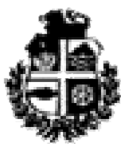
13 di december 2007

RBTT Bank cu ATM nobo na Cool Casino situa na RIU Resort

STA. CRUZ -- Recientemente RBTT Bank a instala un ATM nobo na Cool Casino situa den RIU Resort. Riba e potret por mira na e ATM nobo sr. Urvin Bareño di RBTT Account Executive Corporate & Commercial Banking hunto cu Sr. Marc Charley, Managing Director di Cool Casino.

Awor e pueblo di Aruba y nos turistanan por beneficia di un ATM mas cu RBTT Bank ta haci disponibel riba e pasage turistico di nos isla.





Biahamento y Dengue:
Na momento cu un persona ta bai biaha, mester tene cuenta cu lo siguiente:
Busca informacion di e pais na unda bo ta bayendo si tin algun brote di un of otro malesa contagioso cu mester di vacuna of si na e pais cu bo ta bai bishita tin Dengue. Den e caso aki bo mester biaha cu repelente, carson largo y blusa manga largo pa evita di haya pica di sangura. Mester percura pa mucha chikito y hende di edad avansa no haya pica di sangura, pa motibo cu e complicacion cerca e dos gruponan aki por ta mas peligroso.

Den e region di Caribe, Latino-America, India, Indonesia y otro paisnan actualmente tin brotenan di Dengue cu casonan fatal. Pa e motibo aki ta informa tur persona cu ta biaha pa tene cuenta cu esaki y tuma medidanan di precaucion. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, Servicio di Malesanan Contagioso (DBZ) na telefoon 582-4222.

Sra. Y.Morales –Thuis, arts
Directora suplente
Departamento di Salud Publico

DR.WESTRATE CU VAKANTIE

DI 17 DI DECEMBER- 7 DI JANUARI

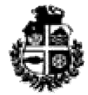
Entrante dialuna 17 di December dr.Westrate ta baha cu vacacion. Durante su ausencia dr. Luchmun lo atende e patientnan di dr. Westrate. Oficina di dr. Luchmun ta situa na Trompstraat 19, telefon 584-0751 of 584-0299. Dr.Westrate lo reanuda su trabao dia 7 di Januari 2008. Dr.Wesstrate ta desea tur su patientnan un Feliz Pasco y un Prospero Aña 2008.

Dutch Caribbean Student Association

Orlando, FL
December 11, 2007

Dia di informacion dia 15 di December na Instituto di Cultura

STA. CRUZ -- Dutch Caribbean Student Association kier a informa cu lo ta organizando un Dia di Informacion pa tur studiante cu ta interesa di sigui nan estudio na Merca. Tur studiante cu ta interesa di sigui studia na Merca ta keda cordialmente invita pa un dia di informacion cual lo ta tumando lugar diasabra awor dia 15 di December cu lo cuminza pa 9'or di mainta y lo ta tumando lugar na Instituto di Cultura na Oranjestad. DCSA conhuntamente cu Directie Onderwijs lo ta dunando informacion importante y alcaso na tur studiante, temanan lo ta basa riba costo di estudio, bida na Merca y e sistema di educacion Americano. Pa cualkier informacion of pregunta por email nos libremente na info@dcsa-org.com pa mas detaye. Localidad: Instituto di Cultura (Patras di Misa di Playa)



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP VRIJDAG 14 DECEMBER 2007 OM 14:00 UUR N.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN ZIJN:

Ontwerp-landsverordening tot wijziging van diverse belastingverordeningen en tot het treffen van voorzieningen in verband met de invoering van een belasting op bedrijfsomzetten, alsmede tot aanpassing van verschillende belastingverordeningen en ander landsverordeningen met het oog op correcties en herstel van omissies (invoering BBO, aanbrengen correcties en herstel omissies (ZJ 2006-2007-583)

De Griffier Mr. J.A. Bastien- Sherman

Parlamentario fraccion di AVP, mr. Alexander Tromp:

Fraccion di AVP cu entrega di e 'presupuesto alternativo' kier a trece un speranza pa esnan di menos recurso!

STA. CRUZ -- Diamars ultimo a cuminza cu tratamiento di e presupuesto di e ministerio di Finanzas y Economia den parlamento. Promer cu inicio di e reunion publico, fraccion di AVP a haci entrega di un presupuesto alternativo (Tegenbegroting) pa asina trece alivio pa pueblo, principalmente esnan mas vulnerabel den nos comunidad, cual ta nos pensionadonan, esnan cu ta cobra un salario minimo y esnan cu ta cobra un onderstand.

Parlamentario Alexander Tromp ta enfatiza cu hopi ta e ciudadanonan cu ta cobra un onderstand y mirando e suma cu nan ta haya, esaki no ta yega pa nan gastonan di primera necesidad. Ta wordo bisa cu hopi ta esnan cu ta cobra un onderstand siendo cu nan por traha masha bon. Parlamentario Tromp ta bisa cu enberdad por tin un grupo marginalmente chikito cu ta cobra un onderstand siendo cu nan por traha, pero esaki ta na e departamento di Asuntonan Social pa averigua of hasi nan onderzoek al respecto.

Tromp ta bisa cu no mester generalisa pasobra hopi ta e famianan cu pa algun motibo valido ta cay den e penoso situacion di mester pidi ayudo social, esta pa bini na remarke pa un onderstand. Hopi ta esnan cu un edad ya halto, pero ainda no ta bini na remarke pa un pensioen, no por hanja un trabao.

Tromp kier a illustra esaki cu un ehempel. Actualmente un mama soltera cu 2 jui ta cobra 605 florin pa luna(325 pa e mama y 140 florin pa cada jui). Segun e bestaansminimum pa un famia asina pa e por cubri su gastonan ta 2.500 florin pa luna. Imaginabo pueblo con un famia asina por sobrevivi. Mas cu claro conociendo nos cultura, sigur e famia aki lo ta wordo juda pa un bisinja of un of otro familiaresnan. Pero esaki no ta husto mirando e derochamiento di fondonan publico y e mal maneho cu nos Gobernantenan ta hibando. Ta prefera di gasta miyones y miyones na "deskundig advies", consultancynan, huurmento di edificionan etc. etc., envez di pone atencion na e situacion di e sociale verpaupering cu nan ta bini ta hinkando nos pueblo aden debi na tur e medidanan cu a keda ehecuta den e ultimo 6 anjanan di nan Gobernashon.Tromp ta sigui elabora cu den e presupuesto alternativo cu a keda entrega diamars na parlamento y Gobierno, tin stipula cu lo mester aumenta e entrada di onderstand cu 50%, pa asina eleva siquiera un tiki e nivel di bida di es personanan aki. Tambe tin stipula cu cada menor di edad (mucha) cu ta bayendo school ainda, pa cada un di nan lo tin un schoolkindertoeslag di 100 florin extra. Den e ehempel ku Tromp a menciona caba, e famia aki lo bay ricibi, si e presupuesto alternativo aki a wordo accepta den parlamento, 1.105 florin pa luna envez di locual e ta ricibiendo actualemente, esta 605 florin. Aunque e suma aki no ta cuadra cu locual ta stipula pa e bestaansminimum di 2.500, pero toch e ta trece un tiki alivio pa e famia aki.

"Lamentabelmente fraccion di MEP y di RED no a pone prioridad na esnan den mas nesecidad y ta opta pa rechasa e presupuesto alternativo aki y mientras cu fraccion di MPA a abstene su mes di vota, Alexander Tromp ta accentua".

FAVI a celebra Dia di Voluntario 2007

STA. CRUZ -- Diabierna dia, 7 di December ultimo, FAVI a celebra dia di voluntario 2007. FAVI ta e Fundacion Arubano cu ta brinda diferente servicio, guia y ayudo na personanan visualmente incapacita of ciego. Banda di e team dinamico di FAVI, e fundacion aki ta depende di hopi voluntario cu ya pa hopi aña caba ta dedica un tiki di nan tempo liber pa yuda den diferente forma, p.e. cu transportacion di cliente, colecta placa pa donacion, adapta material, duna les di obra di man of otro actividadnan.

FAVI ta masha agradecido na tur voluntario cu ta yuda e organizacion y tur aña ta organiza un fiesta pa celebra e Dia Internacional di Voluntario. E aña aki FAVI a hiba tur e voluntarionan bek den tempo, ya cu e tema di e fiesta tabata "Back to the 60's en 70's.

E centro di FAVI, na Primavera 233, a keda bunita decora y a pone tur voluntario sinti cu nan tabata den "disco". Tur voluntario a disfruta di dushi musica, cuminda y bebida. Riba e anochi aki tabata tin diferente doorprize; a saca e voluntarionan di aña 2007 y tambe a haci entrega di premio special, na algun voluntario cu a celebra 20 y 30 aña como voluntario di FAVI. FAVI ta gradici tur organizacion/ persona cu a coopera cu un donacion den cualkier forma, pa asina e fiesta aki por tabata uno exitoso.



Tambe un danki grandi na e grupo di Cirkle K, cu a yuda voluntariamente pa ta waiters henter e anochi. Na mes momento, FAVI kier encurasha tur persona cu lo kier aporta na FAVI den cualkier forma, pa haci esaki y aporta na bienestar di personanan ciego of cu un limitacion visual.



FAVI lo cera dia 14 di December pa vakantie di Pasco y aña nobo y lo t'ey bek dia 7 di Januari 2008 cu Dios su poder y salud. FAVI ta gradici e pueblo di Aruba completo pa e bon ayudo ricibi den aña 2007 y ta desea tur hende un Bon Pasco y cu ana 2008 habri cu hopi dicha, salud y felicidad.



Riba e fotonan por aprecia bunita momentonan durante e celebracion di Dia di Voluntario 2007.



Mocion di fraccion di RED tocante financiamento di partidonan politico a keda aproba unanimamente

STA. CRUZ -- Durante tratamento di presupuesto di Ministerio di Husticia fraccion di RED a presenta e siguiente mocion: “tumando na cuenta cu e concepto di ley financiamento y subsidio di partidonan politico a keda presenta na e partidonan politico di Aruba door di Minister President dia 1 di November 2007 cu e peticion pa responde denter di seis siman,

Tumando na cuenta cu e concepto di ley aki ta un di e recomendacionnan di e Comision Bon Gobernacion y e ley riba su mes ta un bon inicio pa loke ta financiamento y subsidio di partidonan politico”,

Ta pidi gobierno pa lo mas pronto posibel inicia e proceso di realizacion di e ley en cuestion pa asina prome cu eleccion 2009 e ley aki drenta na vigor”.

E mocion a keda aproba unanimamente. Tur fraccion a apoya e mocion aki. Esaki lo significa un cambio grandi den bida politico aki na Aruba. Tabata y ta costumber cu partidonan politico ta ricibi sumanan cuantioso di sponsornan grandi y despues mester paga bek e favor aki violando leynan di bon gobernacion. Di e forma aki sponsornan di campaña politico ta “cumpra” tereno, permiso, impunidad etc. E caso di Namdar a pone hopi hende pensa con placa bruto por drenta politica y ta corumpi gobernacion.

Segun e concepto di ley aki mester bin un maximo cu un compania of individuo por duna na un partido politico, esta maximo 5 mil florin pa aña. Tambe cada partido cu tin respresentacion den parlamento lo ricibi un subsidio di 10 mil florin pa aña, y pa cada asiento lo ricibi 2 mil florin extra. E subsidio aki solamente por keda usa pa actividadnan di formacion entre otro. Y e punto mas importante di e concepto di ley aki ta cu tur partido mester ta transparente y mester deposita nan relato financiero na Biblioteca Nacional.

Dia 21 di November 2007 e directiva di RED a contesta Minister President cu RED ta sostene e concepto di ley aki. RED ta e prome partido pa sostene e concepto di ley pa financia y subsidia partidonan politico. Partido RED for di inicio di nos existencia nos a enfatiza cu si nos kier caba cu corupcion na nivel gubernamental mester bin cu un ley di financiamento di partidonan politico unda ta pone un maximo na e cantidad di donacion y ta obliga tur partido pa habri boeki.

Nos a keda insisti riba e punto aki y danki na presion di partido RED por fin un luz a cende na horizonte.

Tur cos ta indica cu prome cu eleccion 2009 e ley di financiamento y subsidio di partidonan politico ta drenta na vigor.

Remitido

Mensahe bunita di Gregory Kock

Mensahe aki, ami Gregory Antonio Kock ta manda mi mensahe pa henter pueblo di Aruba den e dianan aki di Pasco y Aña Nobo. Mi ta manda e Rosario aki na Bo, sr. Edmond Croes, como un mensahe di Dios y pa ser bisti tur dia pa Dios proteha abo y bo Mama, rumannan, sobrino y sobrinanan y Top FM 95 completo, y pa sigui bo bon trabao na Top FM 95 y pa e emisora sigui padilanti y cu Dios lo drama su bendicion riba e emisora aki y mi ta pidi tambe pa



mundo henter, kita odio y venganza y tambe stima tur hende cu ta rond di nos.

Tambe mi ta pidi tur hende cu tin nan bieunan na Huize Maristela, corda bay waak nan, pa nan keda contento. E dianan di fiesta aki y mi ta pidi tur hende cu no ta bay Misa, pa corda bay Misa pa corda Reza y pidi Dios Paz y Trankilidad pa Aruba, Famia, Top FM 95 y Aruba henter: un Feliz Pasco y Bon Aña Nobo. Hopi Bendicion di parti Famia Kock.

Un mensahe di Dios.

Gregory Antonio Kock



REMITIDO

Busnan chikito ta stroba ARUBUS desaroya mihor!

Ya no ta straño cu na e canal di television di AVP cualkier acontecimento ta wordo usa pa kibra patrimonio di e pais Aruba. E asunto di subida di prijs di gasolin manera un hoben astuto mes a señala den e noticiero na Aruba, ni gobierno por eherce control.

Bisa cu ta Merca su culpa sinembargo no tabata corecto tampoco, pasobra tur hende aki na Aruba ta mira loke ta pasa na Venezuela via television y ya promer cu el'a perde e Referendum ya e militar dictador presidente democraticamente eligi di Venezuela a laga sa cu e lo hiba e bari di petroleo te na $200,- Awor aki ainda nos ta na mitar caminda.

Lo absurdo di e programa ta busca pa instiga contra gobierno relaciona cu e atencion pa e busnan chiquito cu debi na e aumento di gasolin awor lo mester ahusta nan prijsnan pa por sigui gana nan placa manera nan ta acostumbra. Tur hende sa cu e busnan ta operando ilegalmente y nan ta zapateando sin razon alguno pa por sobrebibi como doño di bus independiente. Nan sa cu nan no por competi cu ARUBUS y asina mes nan ta persisti keda bringa Arubus lubidando cu Arubus ta di nan tambe. Obviamente ta dificil pa hinca conocimento den hopi hende nan cerebro, pero no por keda sin ripiti e asuntonan pa nan no bruha den otro. Pasobra ora bo no ta acepta educacion, informacion y conocimento, bo ta keda biba den scuridad perhudicando no solamente bo mes, pero otro inocentenan tambe. ARUBUS ta un compania nacional di e pais Aruba cu ta wordo subsidia tanten cu e tin mester. Pa a yega asina leu e tempo cu a cuminza cu Arubus gobierno a cambia tur bus chiquito nan vergunning pa nan bira Taxi of bay cu pensioen bendiendo nan vergunning cu gobierno. A keda dos compania. Esun priva di Noord y Arubus cu tabata procedente di San Nicolas. Esey ta 30 aña pasa. Pues cu ARUBUS a trata di nacionaliza transporte publico. No a bay over pa completa e nacionalizacion pa motibonan kizas sentimental of ta pa falta di placa. Cuestion ta cu contrario na loke ta wordo presenta na ATV no ta asina cu Arubus ta trata di come e busnan chiquito.Ta net lo contrario. E busnan chiquito ta daña e negoshi pa ARUBUS. No por kita e merito cu e busnan chiquito ta satisface e necesidad di nan clientenan, pero a la vez ta denota cu hustamente esnan cu no ta di habla Papiamento ta haci uso di busnan chiquito, pasobra manera ta conoci nan ta esnan mas mal informa y tin mas necesidad pa haci uso di un bus cu no ta perde tempo den trafico. Kizas pa motibo di nan status como ilegal.

Enfin loke e busnan chiquito mester comprende ta cu Arubus ta di nan tambe y si nan pone atencion nan ta mira cu e chauffeurnan di Arubus ta goza di mas comodidad y proteccion social cu nan cu mester 'jurunga' pa gana nan pan di cada dia. Esey ta pasobra berdad Arubus ta wordo subsidia. E motibo ta pasobra Arubus ta un compania nacional. Si e lo tabata haci ganashi, e ganashi lo a bay pa e pais Aruba cu e ora por dicidi di pone mihor bus y opera cu mas bus, pa mas bus por core barata na Aruba. Mientras e chiquitonan ta keda core den e wielnan di Arubus, no ta bira posibel haya un vista exacto di e mercado ni tampoco por mehora e servicio mas eficiente. Pero afl. 10,- dividi pa 40 pasahero ta afl. 0,25. Awor aki den un bus chiquito 8 pasahero ta paga afl. 16,--. E chauffeur mester tira 8 trip pa gana afl. 48,- cu di eynan mester kita mantencion di e bus ainda. A menos cu e bus ta un manera pa sconde otro sorto di asuntonan cu sueldo minimo na afl. 6,-, e negoshi di bus no ta rende.

Awor cu prijs di petroleo, gasolin y diesel ta subiendo asina dramatico e alternativa pa hopi hende lo bira haci uso di autobus, mi kier meen ARUBUS. Pasobra pa esey a crea ARUBUS cu miras pa e futuro cu ta drentando awe. Un auto ta costa afl. 20,-- pa dia, mientras cu Arubus ta sali bo afl. 4,- of menos pa dia. Hendenan riba 60 aña no mester paga Arubus mes. Hasta muchanan ta haya kaarchi bus gratis. Arubus ta percura pa transporte di e muchanan di school etc. Naturalmente e otro compania di bus tambe ta haci su parti y a sabi di sobrebibi. E diferencia siguramente lo keda e manera cu e trahadornan ta wordo trata. Nan no ta cubri socialmente manera esnan di Arubus y ta unicamente e famia cu ta doño di e bus lo goza di e ganashi. Nan palacio lo crece.

Enfin te ora cu gobierno mes no asumi e curashi pa cumpra tambe e compania di Noord e busnan chiquito cu a sabi di usa patronahe politico pa haya nan busvergunning coruptamente lo por hustifica nan soberbia, sinembargo ta bon pa nan sa di berdad cu nan actitud ta robez y ta stroba e resto di e pais yega na un compania di transporte publico barata, subsidia y kizas te hasta por nada! E ta un responsabilidad cu gobierno mester asumi den bienestar di nos economia pa garantiza transporte pagabel pa nos trahadornan. Permiti ciudadanonan sigui probecha di e mas pobernan entre nos ta miserabel y no ta pas den nos mundo caminda socialismo ta wordo reconoci como un coriente di pensamento valido ora ta trata temanan fundamental di existencia humano. Cada uno mester tey pa tur, pasobra hunto nos ta Aruba.

Parlamentario drs. Andy Lee di AVP:

Presupuesto Alternativa di AVP ta **refleha importancia di enseñanza**



STA. CRUZ -- Educacion ta un prioridad den programa di Partido AVP. Mediante bon educacion nos ta prepara nos yiunan pa tuma e responsabilidad over di e generacion actual pa continua na construi y conserva nos Pais pa e siguiente generacion. E Presupuesto Alternativa 2008 di AVP ta refleha e importancia cu nos partido ta duna na educacion. A pesar cu e Presupuesto Alternativa 2008 no a haya e sostén necesario durante tratamento den Parlamento, ta bon pa vocifera e ideanan tras di e presupuesto alternativa aki. Enseñanza na Aruba actualmente ta pasando door di temponan dificil. Hopi edificionan di school ta den un estado hopi malo pa falta di mantencion. Daknan ta lek, toiletnan cu no ta funciona, instalacion di coriente bieu of cu no tin suficiente capacidad pa e necesidad actual, y hopi otro deficiencia mas na e edificionan di school. Na banda por mira con klasnan grandi ta impedi e guia y atencion necesario di maestronan pa nan alumno.

Tambe ta constata con falta di suficiente material y fondonan ta stroba e operación di schoolnan. Fraccion di AVP, mediante e Presupuesto Alternativa, ta intensiva fondonan pa educacion cu Afl. 12,1 miyon den 2008. Educacion ta e area cu ta ricibi mas fondonan extra den e Presupuesto Alternativa. Ta aloca Afl. 5 miyon extra na drechamento di edificionan di school. Cu e fondonan aki ta duna inicio na reparacionnan necesario di diferente edificionan di school. E fondo aki por ser aloca tambe pa traha extra klas cu e meta pa yuda reduci e cantidad di alumno den un klas. Alavez ta aloca un suma di Afl. 2.1 miyon bao di subsidio di salario den educacion pa asina crea mas capacidad pa reduci e cantidad di alumnonan den un klas.

Ta aloca un suma di Afl. 5 miyon na subsidie exploitatie onderwijs pa percura cu schoolnan por tin material necesario disponibel pa eleva e calidad di enseñanza y opera schoolnan na un manera mas eficiente. Cu e suma aki ta compensa pa e cortamento di gasto di Afl 3 miyon (25 porciento) door di Minister di Enseñanza ariba e suma total di subsidio disponibel pa exploitatie di enseñanza. Ta pone Afl. 2 miyon extra pa compensa pa e perdida di poder di compra a consecuencia di e aumento drastico di inflacion, cual ta suma e Afl 5 miyon cu AVP ta pone disponibel pa subsidie exploitatie kosten. AVP ta intensifica fondonan pa enseñanza y di e forma aki ta opta pa inverti den futuro di nos yiunan, y pues den futuro di Aruba.

TA BUSCA

Cualkier persona cu por sa di e paradero di Jose Manuel Vicenzo Tromp cu ya tin 2 siman sin regresa cas o sea ta perdi pa un siman caba, sea asina bon di tuma contacto na telefon 582-4122



Directiva di Centro di Bario Playa Pabao cu:

'Un Anochi Di Pasco den Bario' dia 15 di December 8:00pm -12:00am

STA. CRUZ -- Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su ultimo actividad pa aña 2007. Ta trata aki di su tradicional actividad di fin di aña "Un anochi di Pasco den Bario". E actividad aki lo tuma lugar diasabra 15 di December na Centro di Bario Playa Pabao y lo cuminza pa 8'or di anochi y lo termina pa 12'or. Pa e anochi aki a hinca un programa hopi atractivo den otro na unda tin presentacion di entre otro: school di bario "Anglo Kleuterschool", Grupo di Betico, Ritmo y Mas, Jack Tromp, e idolonan di e hubentud di Playa Pabao "Lynette Do Nacimiento y Chaz Dancers", e grupo di baile cu ta causando furor na Playa Pabao "Klompi Sucu" , Gaita Sensacionales y hopi sorpresa mas. Mescos cu tur actividad na Centro di Bario Playa Pabao no ta cobra entrada y bar y cushina lo ta bon sorti. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta gradici su voluntarionan y esnan cu di un of otro manera a contribui na nos organizacion durante aña 2007 y ta deseanan y nan famia un Bon Pasco y Un Feliz Aña 2008 yen di bendicion. Un danki especial ta bay na Cede-Aruba pa su tremendo cooperacion duranta e aña cu ta terminando y ta spera di por conta cu nan cooperacion durante 2008.

Por manda cualkier observacion of noticia hot na:
solodipueblo@gmail.com

Relaciona cu Dia di Statuut por sigui 'Koninkrijksconcert' live riba internet

STA. CRUZ -- Diasabra anochi dia 15 di December por sigui e concierto di Reino live via internet.. Televidentenan por mira esaki riba www.koninkrijksconcert.nl, www.minbzk.nl y www.nijmegen.nl. E concierto ta cuminza pa 20:00 y lo tuma lugar den e edificio di concierto 'de Vereeniging' na Nijmegen. E Koninkrijksconcert ta ser organiza door di ministerio di 'Binnenlandse Zaken y Koninkrijksrelaties' conhuntamente cu e ciudad anfitriona Nijmegen. Secretario di Estado Ank Bijleveld (Koninkrijksrelaties) y alcalde Thom de Graaf lo yama e invitadonan bonbini! Durante e concierto diferente artista di tur skina di Reino lo actua, esaki ta varia di Mathilde Santing y Stevie Ann, te cu Edjean Semeleer y The Mighty Dow. Tambe lo tin actuacion di nuebe hoben di New Arts College, un 'leerwerkproject' na Nijmegen pa hobennan menos afortuna haya un oportunidad. E concierto kier mustra un variedad cultural y asina duna un 'bijdrage' na e union di Hulanda, Antiyas y Aruba. E presentacion ta ser organiza pa Antje Monteiro. Mester menciona cu tambe a viaha pa Hulanda pa e evento aki nos principe Hildward Croes. Riba di Reino ta conmemora anualmente cu La Reina Juliana riba 15 di December di aña 1954 a anuncia e Statuut pa Koninkrijk der Nederlanden, den cual e relacion estatal entre Hulanda, Antiyas Hulanda y Aruba a keda proclama. 15 di December desde e tempo ey ta 'Koninkrijks- of Statuutdag'. Desde 2005 e dia aki tin e concierto di Reino. Nijmegen ta e di tres ciudad cu mag di ta anfitrion pa e dia aki! E dianan aki anteriormente a ser celebra na Dordrecht y Amersfoort. Nijmegen tin mas o menos 2000 persona descendiente di Antiyas y Aruba. Na Hulanda tin casi 130.000 Antiyano y Arubiano. Nijmegen como ciudad anfitrion a reserva 300 lugar pa personanan di Nijmegen descendiente di Antiyas y Aruba. Tin 50 lugar reserva pa hende di Nijmegen mes cu tabata interesa pa presencia esaki!.E concierto lo ser transmiti pa Telearuba, Telecuraçao y den 'samenvatting' na BVN TV di Wereldomroep.

Acusadonan pa robo a haya cada uno 5 luna di prison

STA. CRUZ – E dos acusadonan C. Landsmark y C. Dirksz tabata hunto dilanti Huez, pa delito cu nan a comete entre otro. Nan dos a horta un of mas articulo for di un negoshi. Tambe nan ta wordo acusa di a kibra vitrina di un negoshi. Segun e proces verbaal a drenta melding cu e vitrina di La Moderna a wordo kibra 5'or di marduga y a horta algun paña. Tambe mey ora despues a haya informacion cu nan a kibra e vitrina di Optica Kok. Segun er procesverbaal, polisnan a topa cu Landsmark den Hendrikstraat, cu 3 carson y 3 camisa den su man. E ta nenga cu el'a horta e pañanan y tampoco cu el'a kibra e vitrina.

El'a bisa cu el'a haya nan abao y a coy nan. Abogado Petrochi, den su defensa a bisa cu no por papia di ladronicia cu kiebro. El'a bisa cu nan dos no tabata hunto y nan no a kibra e lugar, ni tampoco recherche a haya vingerafdruk. El'a bisa cu Recherche su rapport ta insuficiente, ya cu tur dos ta nenga cu nan a comete ladronicia. Y segun nan no tin prueba; e testigo ta dudoso. Landsmark a pidi Huez p'e bay den un centro di rehabilitacion y mr. Petrochi a pidi Huez pa lague den libertad. E caso di Dirksz tambe ta mesun cos. E tambe ta nenga di e kibra den cualkier lugar. Tur dos a bisa cu nan a haya e paña benta abao. Huez a puntra Landsmark kico tabata su intencion cu e pañanan.

Huez ta bisa cu legal- y convincentemente ta proba cu nan a horta. Xoxo a manda un lista largo di articulo cu a wordo horta. Landsmark tambe ta wordo castiga pa bende cos horta. Huez ta condena Chito Dirksz na 5 luna, mirando su strafkaart y cu ultimo biaha su sentencia tambe tabata 5 luna. Landsmark a haya e mesun cantidad di castigo.

Parlamentario fraccion di AVP, mr. Alexander Tromp:

Fraccion di AVP cu entrega di e 'presupuesto alternativo' kier a trece un speranza pa esnan di menos recurso!

STA. CRUZ -- Diamars ultimo a cuminza cu tratamiento di e presupuesto di e ministerio di Finanzas y Economia den parlamento. Promer cu inicio di e reunion publico, fraccion di AVP a haci entrega di un presupuesto alternativo (Tegenbegroting) pa asina trece alivio pa pueblo, principalmente esnan mas vulnerabel den nos comunidad, cual ta nos pensionadonan, esnan cu ta cobra un salario minimo y esnan cu ta cobra un onderstand.

Parlamentario Alexander Tromp ta enfatiza cu hopi ta e ciudadanonan cu ta cobra un onderstand y mirando e suma cu nan ta haya, esaki no ta yega pa nan gastonan di primera necesidad. Ta wordo bisa cu hopi ta esnan cu ta cobra un onderstand siendo cu nan por traha masha bon. Parlamentario Tromp ta bisa cu enberdad por tin un grupo marginalmente chikito cu ta cobra un onderstand siendo cu nan por traha, pero esaki ta na e departamento di Asuntonan Social pa averigua of hasi nan onderzoek al respecto.

Tromp ta bisa cu no mester generalisa pasobra hopi ta e famianan cu pa algun motibo valido ta cay den e penoso situacion di mester pidi ayudo social, esta pa bini na remarke pa un onderstand. Hopi ta esnan cu un edad ya halto, pero ainda no ta bini na remarke pa un pensioen, no por hanja un trabao.

Tromp kier a illustra esaki cu un ehempel. Actualmente un mama soltera cu 2 jui ta cobra 605 florin pa luna(325 pa e mama y 140 florin pa cada jui). Segun e bestaansminimum pa un famia asina pa e por cubri su gastonan ta 2.500 florin pa luna. Imaginabo pueblo con un famia asina por sobrevivi. Mas cu claro conociendo nos cultura, sigur e famia aki lo ta wordo juda pa un bisinja of un of otro familiaresnan. Pero esaki no ta husto mirando e derochamiento di fondonan publico y e mal maneho cu nos Gobernantenan ta hibando. Ta prefera di gasta miyones y miyones na "deskundig advies", consultancynan, huurmento di edificionan etc.etc., envez di pone atencion na e situacion di e sociale verpaupering cu nan ta bini ta hinkando nos pueblo aden debi na tur e medidanan cu a keda ehecuta den e ultimo 6 anjanan di nan Gobernashon.

Tromp ta sigui elabora cu den e presupuesto alternativo cu a keda entrega diamars na parlamento y Gobierno, tin stipula cu lo mester aumenta e entrada di onderstand cu 50%, pa asina eleva siquiera un tiki e nivel di bida di es personanan aki. Tambe tin stipula cu cada menor di edad (mucha) cu ta bayendo school ainda, pa cada un di nan lo tin un schoolkindertoeslag di 100 florin extra. Den e ehempel ku Tromp a menciona caba, e famia aki lo bay ricibi, si e presupuesto alternativo aki a wordo accepta den parlamento, 1.105 florin pa luna envez di locual e ta ricibiendo actualemente, esta 605 florin.

Aunque e suma aki no ta cuadra cu locual ta stipula pa e bestaansminimum di 2.500, pero toch e ta trece un tiki alivio pa e famia aki.

"Lamentabelmente fraccion di MEP y di RED no a pone prioridad na esnan den mas nesecidad y ta opta pa rechasa e presupuesto alternativo aki y mientras cu fraccion di MPA a abstene su mes di vota, Alexander Tromp ta accentua".

Fiscal ta pidi 5 aña pa sospechoso cu a tuma ley den man

STA. CRUZ -- Ayera merdia Lindo Winterdaal a presenta dilanti Corte, pa e hecho castigabel di haci su mes culpabel na intencionalmente of premedita purba kita bida di un persona. Tambe e ta ser acusa di tin arma di candela den su posicion sin cu e tin permiso pa esaki. Huez mr. Angela a repasa e procesverbaal, unda e ta notifica cu dia 11 di Augustus den marduga, Lindo a drenta Funchal Bar y a tira riba e homber Gender Hernandez. Den e tiroteo aki, Gender a haya tres tiro. Uno na su braza robez cu a sali afor y e otro dos a keda pega den su torax. E problema tabata uno cu a sigui despues cu e homber Gender, den un pelea cu tabata tin na Playa Pabao, durante un fiesta di e colonia Dominicano, a dal Lindo cu un botter cu consecuencia cu el'a perde su wowo robez. Lindo a bisa cu e tempo ey el'a duna keho na Recherche, pero nada no a sali afor. Su abogado mr. Pietersz a pidi tres testigo, pa bin testigua cu Lindo a duna keho na Recherche, despues cu el'a perde su wowo, pero nada no a sali afor. Segun Lindo el'a hasta firma e denuncia, hunto cu un otro testigo, sr. Blijden. Un otro testigo a bay cu e Recherche Hodge pa mustra unda Hernandes ta biba. Despues Hodge a bay hospital cerca Lindo Winterdaal. Fiscal tambe a pidi presencia di Recherche Hodge, kende a bisa cu e no ta corda bon , cu el'a bay cerca Lindo. Pero e ta bisa cu regla ta cu ora un hende wordo maltrata pisa, polisnan ta bay hospital cerca e victima y ta tuma tur declaracion. Tambe Fiscal a bisa cu no tin ningun formulario firma na Warda di Polis unda Lindo a firma e acusacion, siendo cu e ta para riba cu si el'a haci denuncia. Fiscal lo percura pa ainda Lindo Winterdaal por haci denuncia di maltrato pisa cu arma, unda el'a perde su bista.

Pelea di 24 di December :

Segun e pv, dia 24 di December tabata tin un fiesta di e comunidad Dominicano na Playa Pabao. A surgi un problema entre Miguel, amigo di Lindo y e homber Gender. Segun relato, Gender lo a kinipi dede di casa di Miguel. Esaki a bira un problema cu a termina di un bringamento. Lindo a bay pa mira kico ta pasando cu su amigo y den esey el'a haya un botter den su wowo, cu segun testigo a wordo manda pa Gender. El'a bisa cu despues cu el'a sali di hospital, el'a topa diferente biaha cu Gender y a puntr'e pa nan papia. El'a bisa Fiscal cu semper el'a spera cu Gender lo a pidi dispensa pa locual el'a haci, pero tur biaha el'a contesta fresco y bis'e cu e no tin nada di papia. E ta bisa cu door cu el'a perde su wowo y e no por a sigui traha tampoco, como cu e ta traha na Valero y su trabao ta na halto y mester pega tubo na otro y mester bati nan cu martiu. El'a bisa Fiscal cu ora e haci esaki, e presion den su wowo ta dune hopi dolor. Despues di tempo el'a bay Santo Domingo bek. Pero eynan el'a pensa cu no tin nada mas p'e y for di Santo Domingo a yama recherchenan di Aruba pa ponenan na haltura cu e ta biniendo y ta entrega su mes. Lindo a bisa Huez , cu e ta casa y e ta haciendo su Havo anochi, y tambe ta cria dos sobrino. E mes no tin yiu. El'a bisa cu su casa ta cristian, door di esey, e no ta gusta sali. Relaciona cu e arma, e ta bisa cu e despues cu a pasa e problema cu el'a perde su wowo, el'a busca un arma pa e cana pa defende su mes. E ta bisa cu e ta kere cu e ta un di caliber 25. El'a bisa Recherche cu despues cu el'a caba di tira riba Hernandez, el'a core bay banda di Havana y a bent'e afor. Pero despues el'a bay busca bek hunto cu Recherche pero no a topa cu e arma. Fiscal den su rekisitorio ta haya e caso uno tristo. El'a bisa cu e sospechoso a tira riba e homber cu a maltrat'e y door di esey, el'a perde su wowo. Fiscal a bisa cu e ta comprende p'e, pero mester mira cu na e momento cu el'a tira tabata tin hopi hende den e bar y otro hende tambe por a keda alcanza pa e bala. E motibo ta cu Gender a dal'e cu e botter y el'a perde su wowo pa su culpa. E motibo ta fastioso y tragico. E hecho cu el'a tuma venganza ta malo. No mester discuti e tiramento y ta consider'e como intento di asesinato. Winterdaal mes a bisa cu el'a busca e arma pa defende su mes. Fiscal a bisa cu e ta comprende cu si bo perde un wowo, bo ta rabia y bisa cu Winterdaal a haci e hecho premedita como cu e sa cu e lo no haya excusa. Fiscal ta haya dificil como cu tin motibo cu mester wordo evalua y el' a perde su wowo; e ta bira depresivo y ta rabia contra e persona cu a haci malo contra dje, pero p'esey tin polis. Door cu e no a wordo yuda, el'a tuma ley den su man. Fiscal ta bisa cu e por a duna keho na Ministerio Publico. Pa casonan asina, e cantidad di castigo ta 6 of 7 aña, pero mirando e situacion, Fiscal a pidi 5 aña. Fiscal mes lo percura pa su denuncia wordo haci, relaciona cu e maltrato na unda el'a perde su wowo. Gender tambe tabata den sala di Corte y a bin cu un demanda di daño di perhuicio di 40 mil florin. Fiscal a bisa cu Gender no a argumenta su demanda y por lo tanto no por atende e demanda.

Carta di Minister Presidente, sr. Nelson Oduber dirigi na Minister presidente di Antiyas y di Hulanda tocante 'Rechtswezen en Rechterlijke Macht'



ARUBA

Aan: de Minister-President van Nederland
de Minister-President van de Nederlandse Antillen

Uw kenmerk/uw brief

Ons kenmerk: MAZ/1687

Onderwerp: het rechtswezen en de rechterlijke macht

Oranjestad, NOV 28 2007

Amice,

De Samenwerkingsregeling Nederlandse Antillen en Aruba (SWR) borgt in Hoofdstuk VI het rechtswezen en de rechterlijke macht in de Nederlandse Antillen en Aruba.
Met het uiteenvallen van het Land der Nederlandse Antillen en het ontstaan daarmede straks van nieuwe staatsrechtelijke entiteiten houdt deze samenwerkingsregeling op te bestaan.

De Staatsregeling van Aruba borgt in Hoofdstuk VI het rechtswezen en de rechterlijke macht in Aruba.
Dit hoofdstuk is bijna een woordelijke herhaling van het zusterhoofdstuk in de SWR, zij het dat dit is geschreven op de situatie van Aruba. Zo bepaalt artikel VI.7 van de Staatsregeling van Aruba dat er een Gemeenschappelijk Hof van Justitie is van de Nederlandse Antillen en Aruba dat zitting heeft in Aruba en bepaalt artikel VI. 9 van dezelfde Staatsregeling dat het Hof in hoger beroep oordeelt over vonnissen en beschikkingen van de gerechten in eerste aanleg, terwijl het Hof optreedt als rechter in eerste aanleg. Ook treedt het Hof op als rechter in eerste aanleg in de gevallen bij landsverordening bepaald.

Uit het vorenstaande volgt de conclusie dat bij het ophouden van het Land der Nederlandse Antillen te bestaan, Aruba conform de eigen Staatsregeling, tot stand gekomen met bewilliging van de Koninkrijksregering, beschikt over een Gerecht in Eerste Aanleg en over een Hof voor de rechtspraak in (mede) tweede instantie.

De regering heeft het standpunt ingenomen mee te werken aan de noodzakelijke wijziging van het Statuut straks ten gevolge van het ophouden van het Land der Nederlandse Antillen te bestaan, om aldus tegemoet te komen aan de wensen van de verschillende bevolkingen zoals bij referenda bekomen.

Met betrekking tot het rechtswezen en de rechterlijke macht ten gevolge van het vorenstaande dient de regering primair uit te gaan van de eigen Staatsregeling.
Echter, om het Land der Nederlandse Antillen, de diverse eilanden daarbinnen en hun bevolking ter wille te zijn, is de regering genegen straks de volgende constructie van het

Ministerie van Algemene Zaken, L.G. Smith Blvd. 76, Oranjestad, Aruba
Tel.: (297) 5880300, Fax: (297) 5880024.

rechtswezen en de rechterlijke macht bij wege van onderlinge regeling ex artikel 38, 1e lid, Statuut, te overwegen:

met betrekking tot de rechtspraak in hoogste instantie:

1. de cassatieregeling wordt gehandhaafd;.

met betrekking tot de rechtspraak in tweede instantie:

1. het rechtswezen en de rechterlijke macht bestrijken dezelfde gebiedsdelen;
2. de inrichting en de organisatie worden zoveel mogelijk gehandhaafd zonder daarbij modernisering ten behoeve van de verdere slagvaardigheid uit te sluiten;
3. de benoemingsprocedure van de leden van het Hof wordt gehandhaafd;
4. het Hof zetelt conform de Staatsregeling in Aruba. Aruba is reeds meer dan twee decennia lang Land. Aruba is niet door het verleden belast en staat dus waarborg voor een nieuwe start van de hoofdvestiging. Daar komt nog bij dat Curaçao in de geopolitieke werkelijkheid niet langer beschouwd kan worden als het 'hoofdeiland'. Een ander valide argument kan worden gevonden in de inmiddels aanvaarde constructie dat Curaçao en Sint Maarten straks het virtuele GEA van de BES-eilanden, inclusief het overleg met Nederland, verzorgen. Kortom: de beurt is nu aan Aruba;

met betrekking tot de rechtspraak in eerste instantie:

5. het gerecht in eerste aanleg is een eigen aangelegenheid;
6. de rechters bij het gerecht in eerste aanleg alsmede de griffier van dit gerecht en het overig ondersteunende personeel daaraan zijn in dienst van het Land;
7. de inrichting en de organisatie zijn onderhevig aan modernisering ten behoeve van de verdere slagvaardigheid;

met betrekking tot het Openbaar Ministerie:

8. de inrichting en de organisatie worden gehandhaafd;
9. het Land beschikt over een eigen Procureur-Generaal;
10. de benoemingsprocedure van de leden van het Openbaar Ministerie wordt gehandhaafd.

Aruba werkt verder gaarne mee - te borgen in de onderlinge regeling - aan een versterkte samenwerking met de nieuwe bestuurlijke entiteiten met het doel de deugdelijke rechtspraak op met name de BES-eilanden te waarborgen. De rechters zullen over en weer inzetbaar moeten zijn in zowel de eerste als in de tweede instantie in alle gebiedsdelen. Aruba gaat daarbij ervan uit dat in het proces serieuze aandacht wordt besteed aan de mogelijkheden van opleidingen en stages ten behoeve van de eigen kweek van rechters en ondersteunend personeel en de financiering ervan.

Ik teken hierbij nadrukkelijk aan dat bij de wijziging van het Statuut ten gevolge van het ophouden van het Land der Nederlandse Antillen te bestaan ook de Staatsregeling van Aruba, om reden van de borging daarin van het rechtswezen en de rechterlijke macht, zal dienen te worden gewijzigd waarvoor ingevolge artikel VII.1, 2e lid, ten minste twee derden der stemmen van het aantal zitting hebbende leden van de Staten is vereist.

Graag stel ik U voor dat wij, gegeven deze contouren, een ambtelijke commissie belasten met de nadere uitwerking hiervan ter voorbereiding van de noodzakelijke voorstellen voor politieke besluitvorming, waarna het eigen wetgevingstraject van start kan gaan.

De Minister- President,

N.O. Oduber

Dos Blackbelt mas di Tang Soo Do na Aruba



Tanki Leendert, recien a tuma lugar e presentacion di faha preto di e dos candidatonan di Aruba Tang Soo Do Shi Sun Studio. Ultimamento e arte marcial Koreano ta hopi den noticia. Esey ta debi na e hecho cu e simianan cu a wordo planta na anja 2001 a duna su frutonan.

Tanto pa Marylou Tromp y Myron C. Vrolijk e tabata un sorpresa y un momento emocional ora cu nan a wordo presenta nan blackbelt dor di Kyo Sah Nim Richard Vrolijk. Meimei di familiaresnan e ceremonio a yega su punto mas halto ora cu e dos blackbeltsnan aki a huramenta como blackbelts nan official di nan dicho Federacion. Un mayoria di e grupo di Shi Sun Tang Soo Do Studio a presencia e ceremonia aki. Na final e otro alumnonan por a felicita Marylou y Myron. Despues di e parti protocolario a sigui un brindes chikito. Despues a continua cu un les caminda nan por a intercambia y yuda asisti den les. E dos studiantenan aki ta dos di e grupo original cu start cu e ensenjansa di e arte marcial di Tang Soo Do na juli 2001.

Awendia Aruba ta conta cu no menos cu 8 blackbelt legitimo den e arte di Tang Soo Do for di cual 4 ta sali for di e grupo original di anja 2001 cu grado di prome Dan. Tur e blackbeltnan aki tin un solo meta cual ta sigui expande e arte aki na Aruba. Kyo Sah Nim Richard Vrolijk kier tur e blackbeltnan di Tang Soo Do hopi exito.











REUNION ANUAL DI A.A.B. teni dia 7 di December 2007





Sta Cruz Recientemente Arubaanse Atletiek Bond a tene su reunion annual den e “Meeting Room” na Talk of the Town Hotel. Riba e agenda di e anochi tawatin entre otro presentacion di e relatonan financiero, secretarial y e votacion pa eligi un directiva noba pa e sigiente periodo.
Sra. Mildred Werleman cu ta un miembro di directiva a retira for di e comission pero lo keda activo na banda. Mildred ta wordo reemplasa pa sr. Kenneth Lucas, presidente di e club di atletismo Y-Track (YMCA Track & Field) di San Nicolaas. Sr. Lucas cu no ta un desconici den e mundo di atletismo aki na Aruba a wordo eligi segun e systema di elecion den cual tur e clubnan miembro di AAB a participa.
E “nek aan nek” race di e anochi sinembargo tawata entre e presidente actual sr. Harry Janssen y Sr. Samuel Dumfries. Sr. Janssen un persona incansabel cu ta president di Atletiek Bond pa basta anja caba a keda re-eligi como presidente cu no menos cu 10 di e 19 votonan mientras Samuel Dumfries a logra e otro 9 votonan. E directiva eligi cu lo ta den function pa e proximo dos anja ta: Harry Janssen(presidente),Samuel Dumfries (vice Presidente), David Leslie (Secretario General), Silvia Krosendijk (Tesorero) y comisarionan Virginia Dirksz, Rafael Lopez y Kenneth Lucas.
Durante e reunion e secretario general pa ultimo dos anja Sr. David Leslie a wordo sorprendi cu un plakaat presenta na su persona como merito pa e trabaonan cu el a despleca durante e periode menciona. Na su turno el a gradisi e presidente, e coleganan di e directiva y e miembronan pa e muestra di aprecio aki y a menciona cu lo sigui pone e schoudernan hunto pa continua engrandese atletismo na Aruba.
E miembronan di Arubaanse Atletiek Bond ta desea e directiva hopi exito pa cu e dos anjanan nan dilanti. Trahando hunto atletismo na Aruba lo bai mas dilanti ainda.

Ademas AAB ta desea tur atleta nan famia y henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y un Felis Anja 2008.

SV Britannia cu clinica pa entrenadornan

Piedra Plat: Dialuna 17 y diamars 18 di December proximo directiva di SV Britannia a organisa y prepara un clinica pa tur su entrenadornan, assistant entrenador y ajudantenan pa tur e divicionnan. Meta principal di e clinica aki ta pa hisa y structura e nivel di entrenamento pa e divicionnan Mini Baby, Baby, A, B, Menor y Junioren. E clinica ta cuminsa pa 6or di atardi y lo termina pa 8or di anochi. E prome clinica lo ta bao engargo di Herbert Beeldsnijder y asina lo sigui mas clinicanan pa progreso di nos futbol na Aruba y di nos organisacion particular. Nos ta prebecha e dianan liber cu tin pa duna e clinicanan aki y directiva ta conta ariba presencia di tur persona cu tin di haber cu giu di nos futbollistanan.





Awe mainta pa 9:00 seleccion di LIFIDA, U-13 ta sali pa Venezuela!

STA. CRUZ -- Awe dia 14 di December lo sali pa Venezuela e seleccion di Lifida U-13. E seleccion aki lo viaha pa Venezuela pa bay den un training camp y alavez competi den un torneo internacional 'Copa Navidad.'. Esaki lo ta un prreparacion pa e torneo Internacional 'Himno y Bandera', cual lo tuma lugar na Aruba mes den luna di Maart 2008. Manera ya caba ta conoci, e seleccion U-13 aki tabata na Venezuela caba den luna di Oktober 2007 na unda cu e seleccion U-13 di Aruba a sali sub-campeon. E seleccion aki ta riba bon caminda cu nan preparacion pa otro aña den luna di Maart 2008. Hefe di delegacion ta sr. Adriaan Croes, coordinador: Niaks Rasmijn, Representante di Lifida ta Victoriano Willems, entrenador: Franklin Priest y asistente entrenador: Dennis Fingal.

Hungadornan: Christopher Leo (Dakota), Randall Gross(Dakota), Benedicto van der Biezen (Dakota), Jamemar James (Dakota), Jefferson Lopes (RCA), Albert Arends (RCA), Owen van der Wijne (RCA), Darren Fingal (RCA), Dennis Fingal (RCA), Litmar Lacle (Britannia), Sanuel Lacle (Britannia), Mitchell Tromp (Britannia), Jonathan Ruiz (Britannia), Adonis Alonso (Britannia), Maikel Irausquin (Brazil Jrs.), Agmyr Arends (Brazil Jrs.), David Dubero (Estrella). Alexander Tromp (Nacional).

Presidente di Lifida lo no ta bayendo cu e seleccion debi na motibonan personal.

Buchi Panama Wever ta desea e ekipo U-13 tur clase di exito!

Solo di Pueblo tambe ta desea e deportistanan aki di e seleccion di U-13 pa saca cara di Aruba y corda comporta manera debe ser! Manera un berdadero futbolista yen di animo! Exito!

Aruba Tourism Authority a nombra bishitantenan Distingui na Divi Village

STA. CRUZ -- Na Divi Village e siman aki tabata e ocasion pa nombra sr. Steve y sra. Debbie Gilbert, y tambe sra. Alice Wormald como Bishitantenan Distingui. E pareha Gilbert ta procedente di Kingston, Massachusetts, U.S.A. y nan tin 13 aña consecutivo ta bishita nos isla. Nan a cuminza bishita Aruba desde 1994. E pareha Gilbert a expresa cu e razon mas importante pa nan bishita Aruba ta pa e hendenan cariñoso, un ambiente sigur, excelente restaurant, bunita beach y un Divi Resort cu a crece bunita. Sra. Alice Wormald tambe a ser reconoci como Bishitante Distingui y tin 13 aña consecutivo cu e ta bishita Aruba. Sra. Wormald ta di Haverhill, Massachusetts. Sra. Wormald a expresa cu e ta haya e Arubianonan hopi cariñoso y hospitalario, excelente variedad di restaurant, hopi seguridad, bunita beach y un tremendo clima. Sr. Castro Perez, representante di Aruba Tourism Authority a duna un discurso cortico pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla. Esaki tabata den presencia di Staff di Divi Resort, sra. Hilda Mills, Guest Activities Coordinator, sra. Yee Ting Held, Resort Assisant Manager, sr. Rensley Zijlstra, Local Sales Manager y sr. Teun Gooijers, Trainee di Divi Village.



E mucha nan pariba di brug kier a invita henter pueblo di *San Nicolas* pa nan wega di Diabierna cual lo tuma lugar riba veld di Duracell pa 6:00pm.

Nos ta hungando "Best of 5" di cual nos tin 2 wega gana caba, pesey nos kier invita un y tur pa bin apoya nos y duna nos boso sostén pa asina gana e ultimo wega aki pa nos ta *"Campeon"* un biaha mas.



Awe mainta pa 9:00 seleccion di LIFIDA, U-13 ta sali pa Venezuela!

STA. CRUZ -- Awe dia 14 di December lo sali pa Venezuela e seleccion di Lifida U-13. E seleccion aki lo viaha pa Venezuela pa bay den un training camp y alavez competi den un torneo internacional 'Copa Navidad.'. Esaki lo ta un prreparacion pa e torneo Internacional 'Himno y Bandera', cual lo tuma lugar na Aruba mes den luna di Maart 2008. Manera ya caba ta conoci, e seleccion U-13 aki tabata na Venezuela caba den luna di Oktober 2007 na unda cu e seleccion U-13 di Aruba a sali sub-campeon. E seleccion aki ta riba bon caminda cu nan preparacion pa otro aña den luna di Maart 2008. Hefe di delegacion ta sr. Adriaan Croes, coordinador: Niaks Rasmijn, Representante di Lifida ta Victoriano Willems, entrenador: Franklin Priest y asistente entrenador: Dennis Fingal.

Hungadornan: Christopher Leo (Dakota), Randall Gross(Dakota), Benedicto van der Biezen (Dakota), Jamemar James (Dakota), Jefferson Lopes (RCA), Albert Arends (RCA), Owen van der Wijne (RCA), Darren Fingal (RCA), Dennis Fingal (RCA), Litmar Lacle (Britannia), Sanuel Lacle (Britannia), Mitchell Tromp (Britannia), Jonathan Ruiz (Britannia), Adonis Alonso (Britannia), Maikel Irausquin (Brazil Jrs.), Agmyr Arends (Brazil Jrs.), David Dubero (Estrella). Alexander Tromp (Nacional).

Presidente di Lifida lo no ta bayendo cu e seleccion debi na motibonan personal.

Buchi Panama Wever ta desea e ekipo U-13 tur clase di exito!

Solo di Pueblo tambe ta desea e deportistanan aki di e seleccion di U-13 pa saca cara di Aruba y corda comporta manera debe ser! Manera un berdadero futbolista yen di animo! Exito!

Aruba Tourism Authority a nombra bishitantenan Distingui na Divi Village

STA. CRUZ -- Na Divi Village e siman aki tabata e ocasion pa nombra sr. Steve y sra. Debbie Gilbert, y tambe sra. Alice Wormald como Bishitantenan Distingui. E pareha Gilbert ta procedente di Kingston, Massachusetts, U.S.A. y nan tin 13 aña consecutivo ta bishita nos isla. Nan a cuminza bishita Aruba desde 1994. E pareha Gilbert a expresa cu e razon mas importante pa nan bishita Aruba ta pa e hendenan cariñoso, un ambiente sigur, excelente restaurant, bunita beach y un Divi Resort cu a crece bunita. Sra. Alice Wormald tambe a ser reconoci como Bishitante Distingui y tin 13 aña consecutivo cu e ta bishita Aruba. Sra. Wormald ta di Haverhill, Massachusetts. Sra. Wormald a expresa cu e ta haya e Arubianonan hopi cariñoso y hospitalario, excelente variedad di restaurant, hopi seguridad, bunita beach y un tremendo clima. Sr. Castro Perez, representante di Aruba Tourism Authority a duna un discurso cortico pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla. Esaki tabata den presencia di Staff di Divi Resort, sra. Hilda Mills, Guest Activities Coordinator, sra. Yee Ting Held, Resort Assisant Manager, sr. Rensley Zijlstra, Local Sales Manager y sr. Teun Gooijers, Trainee di Divi Village.



E mucha nan pariba di brug kier a invita henter pueblo di <u>*San Nicolas*</u> pa nan wega di Diabierna cual lo tuma lugar riba veld di Duracell pa 6:00pm.

Nos ta hungando "Best of 5" di cual nos tin 2 wega gana caba, pesey nos kier invita un y tur pa bin apoya nos y duna nos boso sostén pa asina gana e ultimo wega aki pa nos ta <u>*"Campeon"*</u> un biaha mas.

Cena di Pasco di Colegio Sagrado Curazon

STA. CRUZ – Diarazon ultimo Colegio Sagrado Curazon di Savaneta a tene nan anual Cena di Pasco. E aña aki nan a bay come na Hyatt. Tabata tin varios show y canto. Muchanan, maestro- y maestranan como tambe algun mayor presente a pasa un mainta super agradabel.

Riba combinacion di foto por aprecia mas di e evento como tambe e caranan contento di e alumnonan di Colegio Sagrado Curazon.















Graduacion di Apprenticeship Program di Colegio EPI Unit Hospitality & Tourism

STA. CRUZ -- Diabierna siman pasa a tuma lugar den e Collegezaal di Colegio EPI e ceremonia di graduacion di e estudio di Apprenticeship di Unit Hospitality & Tourism. Un total di ocho studiante a gradua di cual algun di nan a ricibi reconocimento pa nan logronan adicional. E graduadonan ta: Miguel Arrebola Ortiz, Vanesah Carlo (Academic Excellence Award & Culinary Skills Award), Javier Comenencia, Jeffrey Gomez, Carolina Herrera, Jeffrey Maduro (Outstanding Logbook Award), Jeremy Maduro (Pastry Award) y Jesus Peasch (School Spirit Award). Algun siman pasa studiantenan a haci nan examen practico, caminda nan mester a prepara un 3 course dinner, esta un appetizer, main dish y dessert. Studiantenan cu a pasa e examen practico cu exito a ricibi riba e anochi aki nan diploma di Certified Cook. E estudio di Apprenticeship Program ta un combinacion di traha y studia cu ta dura 3 aña. Studiantenan ta traha full-time y ta bin school solamente 1 biaha pa siman pa haya lesnan teorico y practico riba tereno culinario y hospitalario. E studiante ta wordo guia directamente door di chefnan experiencia y renombra den e mundo culinario. Colegio EPI ta hopi orguyoso di e studiantenan cu ta forma parti di e programa aki, kendenan semper ta haci esfuerzo pa siña lo maximo di nan estudio culinario. E entusiasmo aki ta den gran parti danki na e consulente di e studiantenan sra. Eddelyn Dijkhoff, kende semper a sa di guia e studiantenan aki riba un manera profesional y a sa di mantene un bon relacion cu e chefnan den e industria hotelero. Pa medio di esaki Colegio EPI ta gradici e industria hotelero pa nan cooperacion y contribucion y ta spera di por sigui traha conhuntamente den futuro na formacion di nos futuro profesionalnan den e arte culinario. Colegio EPI ta desea tur e graduadonan un biaha mas tur clase di exito cu nan logro!











Embahador di Bon Voluntad y Bishitante Distingui na Casa Del Mar



STA. CRUZ -- Recientemente tres pareha a wordo nombra como Embahador di Bon Voluntad y un hobencita a ser nombra como Bishitante Distingui na Casa Del Mar. E prome pareha ta sr. Leo y sra. Cynthia Greisdoff cu ta bishita Aruba pa 24 aña consecutivo. Sr. y sra. Greisdoff ta procedente di Massachusets, U.S.A. E motibonan mas principal pa bishita nos isla ta pa su hende cariñoso, bon clima, excelente restaurant, un isla limpi y nan ta considera Aruba nan segundo cas. E di dos pareha ta sr. Tom y sra. Sheila Cohen cu ta procedente di Pennsylvania y nan tin 20 aña consecutivo ta bishita nos isla. Nan a comenta cu nan ta gusta Aruba su clima, e hendenan hospitalario, beach, y lama. E di tres persona ta sra. Kellianne Becker cu tin 22 aña consecutivo ta bishita nos isla. Sra. Becker a ser nombra como Embahador di Bon Voluntad y su yiu muher Kathryn a ser honra como Bishitante Distingui. Su prome bishita na Aruba tabata tempo e tabata tin 9 luna.

E tin 12 biaha consecutivo ta bishita nos isla. Aruba ta nan lugar di vacacion tradicional, nan a haya nos beachnan bonita, e hende nan ta cariñoso, relax, y tin bon clima semper. Na e occasion aki sr. Castro Perez, representante di ATA a haci presentacion di e certificadonan corespondiente y alavez agradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla Aruba. Presente na e ocasion aki tabata sra. Bea Geerman-Schwengle, Concierge di Casa Del Mar.

Patronisa pa: Alexander

13-DECEMBER-2007

Resultado di Sorteonan

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1. 9784	1. 7752	1. 3882	2075	0522
2. 5685	2. 1254	2. 4241	Super 4	Signo:
3. 7737	3. 9338	3. 2093	4300	Geminis

Ganadornan di Lotto

Sto. Domingo			

Lotto Di Dia						Ganador
	05	13	22	25	28	

Lotto						Letter	Number	Ganador
								no tin

Top 95 SOLO Di Pueblo

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Pa e dia aki, tuma importancia bo bida laboral y bo salud. Asuntonan cu bo compañeronan, experiencianan diverso. Temanan propio di bo actividad. Epoca di gran aprendizahe, bo ta ambiciona liderazgo den bo estudionan y carera.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
E dia aki ta pa disfruta, ta creativo y trata cu noviazgo of cu yiu. Actividadnan recreativo, ocio, salida y paseonan. Etapa di karma di momento por trece algun blokeo emocional, ta costabo diverti bo mes.

Aries: 21Maart.-19April.
Durante e dia aki lo bo biba cambionan den relacion na bo tata, cas y famia. Experiencianan importante den convivencia. Bo tin gana di skirbi of lesa, como pasatempo y como actividad creativo.

Tauro: 20April.-20Mei.
Awe e cambionan lo ta den traslado, viahenan cortico, comunicacion. Tambe cu ruman y bisiña, hendenan cerca. Periodo excitante pa bo eleccionnan filosofico of spiritual. Rebeldia.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
E cambionan di dia tin di haber cu bo placa, valor y ganashi. Asuntonan economico activo. Deseonan sexual intenso den secreto, actividadnan scondi den solitario. Algun misterio.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Awe tur cos ta draai rond di bo. Cambionan fisico, di humor of apariencia. Criticanan, servicio, perfeccionismo. Cambionan fisico of di apariencia. Bo ta preocupa pa bo estetica.

Leo: 23Juli.-22Aug.
E cambionan di dia tin di haber cu bo intimidad. Lo bo busca di ta bo so. Solidaridad, ayudo na otronan. Pa e epoca aki, bo trabao por ta of bira instabil, terminando repentinamente.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Awe tur asunto tin di haber cu bo amigonan, actividad y experiencianan comparti. Reunion y proyectonan en comun. Speranza y idealismo. Epocanan di crisis of lesnan fuerte pa siña maneha bo placa.

Libra: 23Sept.-23Oct.
E cambionan di dia tin di haber cu profesion, oportunidadnan di negoshi y trabao. Bo mama ta tuma importancia. Curso den cual cosnan por mehora, tin bon predisposicion dilanti cualkier problema.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
E cambionan di dia tin di haber cu bo estudionan terciario, viahe, stranheria of spiritualidad. Temponan di experiencianan inovador den comunicacion. Exploracion di berdad, viahenan terapeutico.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Pa e dia aki tuma importancia bo bida sexual, port a miedo, temanan legal, huicio of herencia. Experiencianan straño. Experiencianan karmico di e temporada den huicio, herencia of legalidad.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
E dia aki, relacionnan di pareha y sociedad lo ta lo mas destaca. Trato importante cu nan y cu hende en general. Durante e etapa aki, crecimiento profesional y social, contactonan nobo.

Tempo:

Pronostico di tempo pa Islanan ABC valido te awe, diabierna atardi 6'ora Tempo: Cielo lo ta parcialmente hopi nublá, awenochi y mañan mainta de vez en cuando por spera áwaceronan pasahero. Esakinan de vez en cuando por bay compaña pa bientoan fuerte te duro y no ta exclui posibilidad di strena y lamper.

Biento: Moderá for di direccion oost; forza 3 te 4 (12 te 28 km/ora, 4 te 16 nudo). Especialmente den dia òf den áwacero, de vez en cuando basta fuerte te fuerte y posiblemente duro; forza 5 te 7 (29 te 61 km/ora, 17 te 33 nudo).

Situacion general: Un disturbio zwak di Caribe a sigui move pocopoco den direccion wèst. E sistema aki lo causa den próximo 24 ora un aumento temporal di nubia riba nos region y lo cay localmente de vez en cuando algun áwacero riba nos islanan.
Condicion di lama: Cu altura di olanan por lo general entre di 1.5 y 2.5 meter (4 pa 8 pia), lama lo ta bastante bruto na especialmente parti Noord y Oost di nos islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki y pa no bay mucho leu for di canto.

Pa mas informashon meteorológiko, bishitá nos páginanan di Internèt na: http://www.meteo.an.

Reina Juvenil di San Nicolas pa Carnaval

Esaki ta Dayreen Maduro Reina Juvenil di San Nicolas pa Carnaval 2008. Dayreen lo wordo corona diabierna 14 di December na Juwana Sportsbar Restaurant. Lo tin animacion di Chaz Dancers, Contagious y Failures di 6:30 pa 8:or anochi.
Un y tur ta cordialmente invita.







Eerste bijeenkomst alumni Universiteit Maastricht succes



Op 12 december 2007 kwamen de alumni van de universiteit van Maastricht op Aruba voor het eerst bijeen. Hoewel het officiële startschot voor de alumnivereniging pas rondom het carnaval gegeven zal worden, maakten de alumni gisteren alvast kennis met elkaar in de aula van de Universiteit van Aruba. Daar werden zij verwelkomd door de rector van de Universiteit van Aruba, mevrouw Lydia Emerencia. De rector bood heel gastvrij de alumnikring direct haar Universiteit aan als een tweede academisch thuis voor de Maastrichtenaren. De banden tussen de Universiteiten van Maastricht en Aruba zijn goed. De rector merkte op dat de goede sfeer en de hartelijkheid zaken zijn die Aruba en Maastricht delen. Zij sprak de wens uit dat het initiatief van de alumnikring gevolgd zal worden door alumni van andere universiteiten, maar vooral door haar eigen alumni, op Aruba en in de rest van de wereld. De heer Laurens Knegt treedt op als beschermheer van de alumnikring. Knegt is oud-lid van het College van Bestuur van de Universiteit van Maastricht en hield bij deze gelegenheid een meeslepende rede over de historie en het succes van de universiteit van Maastricht. Ook hij sprak de hoop uit op vruchtbare samenwerking tussen de universiteiten, academische activiteiten en nuttige bijeenkomsten. Na de bijeenkomst in de aula was er gelegenheid tot het ophalen van herinneringen uit de tijd in “Mestreech”. Met deze gezellige afsluiting kijkt de alumnikring terug op een eerste geslaagde officieuze bijeenkomst.

Pueblo a acudi masalmente pa yuda DJ Francis

STA. CRUZ – Diarazon den forma masal pueblo di Aruba a acudi na e parkeerplaats di General Store pa yuda recauda fondo pa DJ Francis cu mester a sali rumbo pa Colombia cu suma urgencia ayera pa asina busca su salud den exterior. Asina por mira con stima DJ Francis ta den e pueblo di Aruba. Tabata tin animacion di diferente banda, un y tur a goza y baila pero alavez duna nan sosten masal na DJ Francis.





















Un siman completo yena cu informacion valioso

MANRIQUE CAPRILES A TENE SU SIMAN DI SALUD

STA. CRUZ -- E siman di salud di Manrique Capriles Aruba a cuminza for di e evento di "Expo Maternidad" na unda Johnson & Johnson tabatin su stand den Renaissance Conference Center pa duna tur informacion na e futuro mayornan. E evento aki tabata organiza hunto cu Wit Gele Kruis. For di eynan a sigui henter un siman di lectura na diferente school, poniendo masha enfasis riba higiena general. Den esaki a haci uso tambe di un experto di Johnson & Johnson, kende hunto cu e expertonan local di Manrique Capriles Aruba a duna informacion na e studiantenan riba diferente tema interesante. Mester menciona cu separa for di e sesionnan na school, cu Manrique Capriles a organiza algun sesion special den Cas di Cultura tambe na unda cu a elabora riba temanan interesante manera ta Cancer di Cuero, duna door di Dr. Kock. Tambe a elabora ria malezanan Cardiovascular, cuido di bo cutis y acne, dunador di dr. Lampe. Di e forma aki Manrique Capriles Aruba ta subraya su responsabilidad social den e comunidad aki door di organiza eventonan informativo pa asina duna realse na e idea pa preveni maleza door di ta mihor informa.














"Chaz X-Mas Show 2007"

Chaz Modeling & Talent School a sera nan actividadnan pa cu 2007 cu un tremendo show di Pasco.













Sta Cruz Diadomingo ultimo a tuma lugar den City One e fabuloso show "Chaz X-Mas Show 2007". Un publico grandi a atende e show aki unda un y tur a goza di e show aki enormemente. E vestuario di e hobennan tabata espectacular, bunita y colorido, treciendo e ambiente di Pasco serca tur esnan presente. E "Chaz X-Mas Show 2007" tabata hopi varia na unda cu e hobennan dynamico di Chaz Modeling & Talent School a sa di demostra un biaha mas nan talentonan di canto y baile. Tambe e fashion show presenta pa e modelonan nobo di Chaz Modeling & Talent School tabata hopi bunita. E duo hoben cu ta consisti di Elvin Croes y Lynette do Nascimento, hunto cu Youth Chaz Dancers, a sa di presenta nan tremendo potpourri na unda e publico a keda encanta cu nan presentacion. Y sin lubida ariba Juan Carlos y Marlies cu tambe a presenta nan propio cancionnan di cual e publico a keda hopi contento cu nan presentacion. Durante e show aki Chaz Modeling & Talent School a honra e modelonan di mas popular. E modelo mas popular a bira Joseanne Maduro y na di dos lugar a keda Tatiana Ocampo.

Chaz Modeling & Talent School ta contento cu Aruba a bay apoya tur e hobennan aki kendenan a duna un tremendo presentacion durante e "Chaz X-Mas Show 2007" aki. Chaz Modeling & Talent School kier a gradici tur persona cu di un of otro forma a coopera pa cu e show aki y spera cu nos por sigi cu e bon cooperacion aki pa otro anja tambe.

Den su propio accion di 'thanksgiving'
Playa Linda ta celebra cu su staff di



PALM BEACH – Den loke ya a bira un tradicion na Playa Linda Beach Resort, cada empleado cu a conmemora un aniversario cu e resort e aña aki, recientemente a ricibi treat di un almuerso celebrativo na Amazonia, completo cu e miho cuminda, ambiente ameno y un abundancia di elogio bon mereci pa e staff di empleado dedica. E mayoria di empleadonan honra e aña aki ta empleadonan leal pa hopi tempo, unda reconocimento special a ser otorga na esnan cu a marca un impresionante binti aña na e resort.

"Nos ta realisa cu e no ta djis Housekeeping ta e 'curason di e cas' pero cu ta algo cu ta presente den cada persona cu ta traha na Playa Linda, especialmente e talentoso empleadonan cu a dedica asina tanto aña di servicio balioso na e resort," asina a splica Playa Linda su General General Jan van Nes. "Cada ken cu ta ser honra e aña aki, ta un parti importante di e team y corectamente merece reconocimento, merito y gradicimento di nos."



Atrabes di henter aña, empleadonan cu ta completa un aniversario di hubilo cu e resort ta ricibi e tradicional envelop riba e dia cu originalmente el a drenta servicio. Sinembargo, comparti un comemento di aniversario tambe a bira un tradicion importante. E hubiladonan cu a gosa di e tratamento special e aña aki a inclui empleadonan di 20 aña di servicio: Housekeeping su Luz Elena Pineda, Carlito Maduro di Oficina Ehecutivo y Pearl Baptiste di Accounting. Marcando diescinco aña cu e resort, ta haya, Joselito Lopez di Loss & Prevention, Ciro Pimentel di IT y Housekeeping su Elvia Arrindell-Grovell y Sandra Jacobs-Roza. Empleado cu dies aña di servicio a inclui: Evadne Francis-Greenfield di Housekeeping, Jozef Tromp di Grounds y Yvonne Kelly-La Rota for di Front Office. Honor pa cinco aña na pia di trabou a keda comparti entre Housekeeping su Catalina Ramos, Mildred Croes y Doris Goyeneche De La Cruz, como tambe Grounds su Arnold Parlan.

Cu asombroso 180 aña di experiencia hospitalario, representa entre e 14 empleadonan, Playa Linda Beach Resort sin duda tin motibo pa celebra. Na conclusion di e almuerso festivo, cada empleado conmemorando un aniversario a ricibi un potret den cuadra como souvenir, yabero y un plakaat, como tambe e admiracion di nan coleganan.





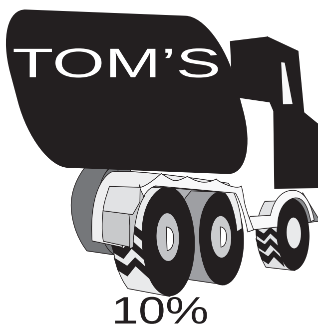




Nov 27 t/m 27 Dec

Interesa pa bende bo cas? Laga nos asisti bo den esaki, cu un servicio completo. Nos tin cumprador a base di nos network internacional. Taxatie raport por wordo inclui. Yama 5936318 / 5678930 of 5924282.

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Tel 582-9238 /567-1212

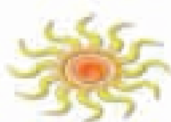
Ta Huur

Apartment (Studio) pa 1 persona. Muebla
STA. CRUZ
Informacion:
DALTON FREELANCE ENTERPRISES
Tel: 5824230 - 5824204
Cel: 7326807 - 7426807

Ta Bende

Dec. 1, 3, 4

Den bon condicion
Ford F150
2 doors - automatic, airco, pwr. steering, power break.
1997, green
Afls. 5800,-
Tel: 5852434
Cel: 5688924



TIRE TIRE Y MAS TIRE PUEBLO TA PIDI Y NOS TA CUMPLI CU PUEBLO

A caba di yega un otro container di tire segunda mano na Sunshine Tire Sales & Services, Tanki Leendert 126.
E mihor direccion pa tur tire segunda mano casi nobo, anto directamente for di Europa, traha di nylon, rayon, polyester, enz. Pues nada di asunto cu bo tire ta habri den careda cubo. Tambe nos tin un seccion di mas of menos 30 modelo di macwheels nobo nobo size 13" te cu 24". Di 4, 5 y 6 buraco. Prijs ta cuminza for di Afls. 750,- pa set. Size di tire for di 12 te cu 19". Tambe tire pa brommer awor. Pues pasa y comproba bo mes cu tan a Sunshine Tire bo mester ta where the best cost less.
Tanki Leendert 126, p'ariba di rotonde na Tanki Leendert. Y pa tur esnan p'ariba di brug, keda pendiente pa e aperture very soon na San Nicolas. Nos orario ta di dialuna pa diabierna, 8'or y mey di mainta pa 6'or di atardi y diasabra 9'or di mainta pa 3'or di atardi.

Tel: 5836442 of cel: 5653738.

Ta Bende

Set di rotan di sala y comedor (6 persona), den bon condicion!
Tin mas of menos 20 pida.
Si ta interesa, yama 5927950.

Corda riba Mi Septic Tank

Pa chica pos, tuberia y w.c. Bon servicio y rapido. Dialuna pa diasabra
Cel: 565-4477 / 592-7934 *CHICHO*



TA BENDE

Bunita cas grandi pa Fls 280.000,- riba un tereno di 800 metro cuadra cu cura
3 kamber
2 Baño
Cushina nobo nobo
Appelsinastraat # 15
Cerca di Caya Betico Croes
564-1064

Nov 27 t/m 27 Dec

Interesa pa cumpra un cas? Nos tin un variedad grandi di cas for di cual bo por scoge. Y si nos no tin e cas di bo soño, nos lo buske p'abo. Pa mas informacion yama 5936318 / 5678930 of 5924282.

Ta Bende

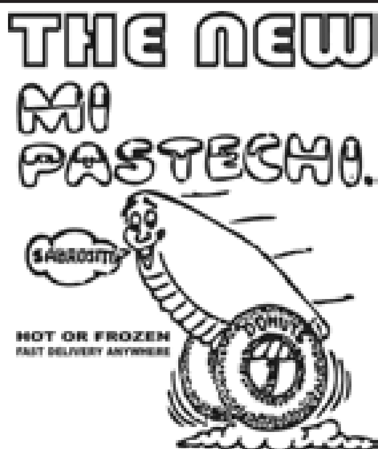
Un Banshee aña 2003 Casi Stock
Pa Afl. 7500,-
Pa mas informacion
Telf: 5637515

Ta Bende

Cas, amplio, cu un cura grandi den Apelsinastraat.
Prijs: Afls.350.000,- of mihor oferta.
Financiamento posibel Pa mas informacion por yama cel: 5641064 – 7360101
Of na telefon: 5858233.

Mi Pastechi

The New Mi Pastechi pa mas cu 20 aña di existencia (Sirbiendo e pueblo di Aruba)
Pa fiesta y pa negoshi
.
* Pastechi
* Deditos
* cheeseballs
Tel: 5873327 cel: 7303327 /7370101



Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia. Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A
Telefon: 8584488

TA BENDE

Tereno eigendom 2.000 metro cuadra
Banda di caminda grandi
Caya Betico Croes
Cu 2 apartamento riba tereno pa Fls.275.000
564-1064

Aviso

Cas, 2 bedr. 1 bathr. Eigendomsgrond, plus 2 apartment na SAVANETA.
Informacion:
DALTON FREELANCE ENTERPRISES
Tel: 582-4230 / 582-4204
Cel: 732-6807 / 742-6807

Ta Huur

Cas den Centro di Playa.
Bon pa negoshi
Cel: 7450520

Nov. 29, 30 Dec. 1

Ta Huur

Apartment na Jan Flemming 51
Full muebla
Coriente no ta inclui
Afls. 800 pa luna
Tel: 5850485.
Despues di 5'or di atardi: 5858616

Nov 29, 30 dec. 1

Ta Bende

1 cooler 3 porta Afl. 1.000,-
1 cooler 2 porta Afl. 500,-
1 Mercedez Benz 140 D pa piez1 Mercedez Benz bus diesel1 Ford Van pa piezaAfl. 2.000,-
Por yama 743-8086

Ta Bende

un cas na Playa
E cas ta di 3 kamber, 2 baño, sala, cushina, garage pa 1 auto riba tereno propio
Prijs: Afl. 300.000,-
Interesadonan por yama na tel: 594-9057

Ta Bende

Dec. 1, 3, 4

Un Laptop marca Dell
Afls. 1000,-
Tel: 5629917

Ta Bende

1 baho di Mariachi
Prijs Afl. 500,- sin BBO

Pa mas informacion
Yama: 582-5713 of 749-8377

Ta Bende

y Ayaquita
Tambe Christmas Pie
Y Quesillo di otro smaak (chuculati, mocca, cherry) of cu poco vet (light)
Pa mas informacion yama tel: 962-3418

Quesillo Mary

Aviso

A ser horta luz di Pasco for di cura den Tangerinastraat ayera nochi. Nan a horta 2 cabuya di luz.

Ta Bende

Un cas na Sabana Basora
Un na Noord Cura Cabay
Un na Macuarima
Un na Bushiri
Un na Piedra Plat
Edificio Comercial
Un na Schotlandstraat
Informacion:
DALTON FREELANCE ENTERPRISES
Tel: 582-4204 / 582-4230
Cel: 732-6807 / 742-6807
Fax: 582-4230
Email: engelhartwillem@yahoo.com

Ta Bende

Ayaca Cu pica y sin picaAfls. 5,- Tel: 7471273

Nov 29, 30 Dec. 1

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031

Ta Huur

Apartment full muebla pa 1 of 2 persona. All inclusive "Savaneta".
Informacion:
DALTON FREELANCE ENTERPRISES
Tel: 582-4230 / 582-4204
Cel: 732-6807 / 742-6807

Aviso

Tin cas of tereno pa bende? Nos lo por yuda bo. Yama libremente pa un afspraak, sin ningun compromiso.
DALTON FREELANCE ENTERPRISES.
Tel: 582-4204
Fax: 582-4230
Cel: 732-6807 / 742-6807
Email: engelhartwillem@yahoo.com

Ta Bende

Dec 1, 3, 4, 5, 6, 7

Chevrolet Lumina 1996
4 porta A/C
Afls. 3750,-
Tel: 5688826

Aviso

Sushi y mas sushi ta bo problema y bo no tin pick up pa bay dump?
Yama nos na cellular 5640123
Nos ta hib'e dump pa bon a un bon prijs.
Ayo sushi!

Ta Bende

Un cas na playa
3 camber 2 baño
Sala, cushina, garage pa 1 auto
Tereno eigendom
Prijs: Afl. 300.000
Interesadonan por yama
Telf: 594-9057

Ta Bende

1 boto
Si ta interesa
Yama 568-6497 / 742-9852
5 y 6 Dec 2007

Quesillo Mary

Dec. 1, 3, 5

Pa encargo di Pasco, bestel prome cu December 10, 2007 y paga prijs di aña pasa.
Telefon: 9623418

Dec 1 t/m 7

AVISO

NEW SHANGHAI BAR & REST. Situa na Noord, ta avisa tur su clientenan cu e ta habri su portanan atrobe.
Spera di lo sigui conta cu boso sosten y cu nos por sirbi boso cu nos bon servicio y dushi platonan.
Nos ta spera boso!

Bo kier un bunita recuerdo pa semper?

Foto Fantasy ta saca bunita potretnan di bo Fiesta, Ricibimento, Conformacion, Bautismo, Cumpleanos y mucho mas

Prijs ta hopi actractivo.

Yama nos na cell: 742-2088





GRADICIMENTO / INVITATION

Cu curazon agradicido na tur esnan cu a compaña nos, nos kier a yama danki na un y tur pa nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Jose Fernandes Orfao

Gradicimento special ta bay pa Wit Gele Kruis, especialmente pa Carine Dirksz, na Dr. Eddy Falconi, Dr.Yagua-Fingal, Dr. Caspar Lacle, Dr. Moreta, Dr. Garcia, y **nan asistentnan,** staf y personal di Dr.H.O. Hospitaal.

- Na e personal di Ambulance pa nan atencion.

Na pastoor Bouman pa su oracion di sacramento di enfermo.

Na Maybeline Arends-Croes y grupo Melange, Haime v/d Biezen,

- Sra. Mercedes Andrade, Sra. Angela, Lin Visser-Young, Rina y Jeanine Lampe, Jacky Tromp, **Goriaca Maal,** Sra. Beatrix Andrade, Jeanny Kelly-Dubero, Nelly de Mey, famia E. Rozenstand, **famia Cachucho, famia Fernandes-Perna, Comunidad Portugues, Fundaçao Social Cultural Portuguesa y su miembronan**

- Na tur esnan cu a haci un donacion na FAVI.

-Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, E-mail, SMS y yamadanan telefonico

Na pastoor **Estanislao** pa su palabranan di consuelo.

- Na Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio y atencion

Boso atencion ta muestra di aprecio y boso presencia ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita un y tur pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa

Diabierna 14 di December 2007

Diasabra 15 di December 2007, tur pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa Conceiçao, yiunan y demas famia.

Invitacion

Nos Padu, nos Tata, nos Omo stima

Ya ta un aña cu bo a bay sosega dushi den braza di Papa Dios

Eynan ta unda lo no tin sufrimento ni dolor mas

Nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda un aña di fayecimento di nos difunto stima

Estanislao "Toy" Angela

Na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Di berdad Dios tata celestial ta stima e ser humano

Dios Tata a crea nos segun su imagen
Liber pa scoge, pa dicidi den nos bida
Y cu fe nos ta kere den su yiu Cristo Hesus
Y Cristo Hesus a bin na mundo, pa salva nos, pa educa nos

Cristo Hesus a bin na mundo
pa medio di su sagrado Sacrificio nos a haya pordon pa nos picanan
Y nos a haya bida eterno pa medio di Cristo Hesus
Su amor y gracia pa nos pecadornan.

Stima y pordona sigui un bida di rectitud den Cristo Hesus
Ricibi Cristo Hesus awe den bo curazon
Pa un mihor bida yen di speranza, fe, paz, alegria y
Yen di prosperidad y misericordia na abundancia.

Tanten cu tin bida tin speranza, no descurasha
Lanta riba, no cabisha, sea alerta
Tin un Dios cu ta stima bo, tambe un speranza divino
No sea cabezura, ni terco pura lanta riba
Tin speranza, sea bendiciona cu hopi amor, paz y gloria
Di Dios tata y Cristo Hesus nos Señor. Amen

Skirbi pa: Ruman Esperanza (Sasha) Koolman
"Un prinses di Reino di Dios"
Savaneta #167-A
"Real housewives in Christ Love"

Invitacion

Na tur famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa nos difuntonan

Anna Croes-Koolman
1 luna di fayecimento
Vicento Croes
25 aña di fayecimento
Mauricio y Defino Croes20 aña di fayecimento

Rudolf Croes, Sisenio Paesch y Clara Croes

Na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
Awe 14 di December pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimento/Invitacion

Cu curazon agradecido na tur esnan cu a compaña nos, nos kier a jama un danki na un y tur pa nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Geronimo Leonardo John
"Ronny"

Gradicimento special ta bai pa Dr. Westrate y Sra. Marijke, Dr. Caceres y su asistente, Dr. Wassenaar y assistentenan, Sra. Fabiola Jansen, staff y personal di dr. Horacio Oduber hospital piso 2, personeel di ambulante, Dr. Samson na Corsow y St. Elisabeth hospital y Peter 1 gasthuis, Dr. Cantillo na Colombia, na sra. Jolanda pa su bunita orashonnan, Pastoor Hercules, Wilhelmina Kanker Fonds, sra. Bareño.
Danki tambe na Personeel di LABCO, personeel di Valero, Sra. Nataly Cristina y meneer Gregory Goedgedrag y sin laga afor bisiñanan y famianan cu tabata un support hopi grandi pa nos. Tur esnan cu a manda flor y krans, y na Ad Patres pa nan bunita servicio, boso atencion ta muestra di aprecio y boso presencia tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita tur hende pa compaña nos na tres (3) santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima na misa Santa Theresita na San Nicolaas riba e siguiente dianan:

Diabierna 14 di December pa 6.30 di atardi
Diadomingo 16 di December pa 8.30 di mainta
Diaranzon 19 di December pa 5'or di mainta
Diaranzon 19 di December lo bai tin un rosario na cas Weg Seroe Preto # 64 pa 8'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia
Cu Ronny drumi dushi den brasa di Señor

AD PATRES FUNERAL HOME

Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde E ta ponemi sosega E ta hibami na awanan trankil pa mi por bolbe haya forsa. Psalmo 23 vers. 1 y 2.

Cu dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Sr. vdo. Winston Franklin Maduro

Mihor conoci como Wiwi (Taxi 226)
***8 Januari 1944 +12 December 2007**



Na nomber di su yuinan:
Elaine y Sjoerd Canninga
Suhailah Maduro

Nietonan:
Cristie y Ian Canninga
Rumannan:
Mathilda (Tida) Maduro Y Famia
Boei Maduro
Maria Maduro
Olga y Gilbert Antonette Y Famia
Carmen Maduro y Yui
Cecilia y Mario van der Lee y famia

Suegro y suegra:
Maximo (Chomon) y Candida de Cuba

Swa- y Cuñanan:
Olivia y Ru Faro
Sheila y Walter Arendsz y famia
Oswald (Joy) y Ismay de Cuba y Famia
Karel de Cuba y Migdid de Jongh y Famia
Walter y Rita de Cuba Y yuinan
Anna Clara y Tito Lopez y famia
Sobrino y Sobrinanan:
Howard, Venetia, Carina, Jenny, Alexander, Rolando, Sharon, Sharmaine, Bojoura, Geoffrey, Marny, Ada, Ann, Glenn, Micheal, Mario, Susan, Emely, Esmeralda, Franklin y Rosimbo.
Famia: Maduro, Canninga, van der Kamp, Boyé, Jansen, Campbell, Quant, Timmer, Bermudez, Everon, Johnson, van de Croef, Richard, de Cuba, Croes, Faro, Arendsz, Wouters, Benen, Lopez, Rodriguez, de Jongh, Antonette, ven der Lee, Geerman, Werleman, Schwengle, Solognier, Lamper, Habibe, Peña, Ras , Ramirez y Fräser

Ta invita tur amigo, bisiña, colega y conocirnan pa assisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra , 15 di December 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curason pa santana catolicona Savaneta.

E resto mortal lo ta reposa for di 9'or mainta den Misa Sagrado Curason na Savaneta.
Lo tin misa pa e difunto riba 16, 17 y 18 di December durante misa di aurora.
Adres pa condolencia: Savaneta 11-C.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij graag allen danken
die hun medeleven en/of deelneming hebben betuigd
tijdens de ziekte en het heengaan van onze geliefde
moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Sheila Griselda van Veen - Habibe

Wed. van Jacobus (Jack) van Veen
Vele fijne herinneringen verzachten onze smart,
Voorgoed uit ons midden maar altijd in ons hart.



Het verlies was er al voor het einde,
de rouw al voor het afscheid kwam
toen die ellendige verwarring
bezit van je gedachten nam.
Wij voelen nu een stil verdriet
en in ons hart de herinnering
die je achterliet.

In het bijzonder danken wij allen die aanwezig waren bij ons definitieve afscheid.
Tot slot danken wij van ganser harte diegenen die ons met hun bijzondere muzikale bijdrage in de gelegenheid hebben gesteld onze geliefde Mayo te eren op een háár eigen en waardige wijze.

Jacques, Gisi, André, Lettie, Alexander, Timme
Jacqueline, Sheila, Gilbert
Omdat er liefde is bestaat er geen voorbij
in alle eeuwigheid ben jij

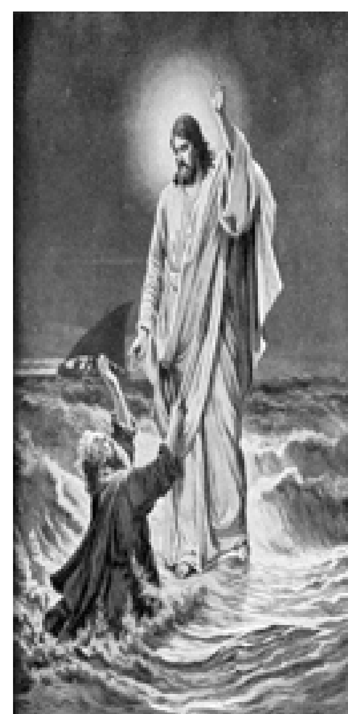
Mi ta confia den bo gracia,
mi curazon ta hubila bo salbacion.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Marco Irausquin

mihor conoci como: Maché cu ta traha remedi
na edad di 90 aña

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 15 di December 2007 pa 4'or di atardi.
Adres pa condolencia: **Mabon 22-A** di 7'or di anochi en adelante



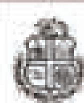
Kostbaar is in de ogen des heren de dood van zijn gunstgenoten.

(psalm 11 6:15)

Is overleden Mevrouw:

Anita Sulijen Kartijem Nagele Kasanwirjo





Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp hunto cu Staff y Personal kier expresa sentimentonan di condolencia cu fayecimento di

Rosa Adelinda Semeleer Figaroa

Mama di colega Rosalinda Semeleer

Cu Dios brinda famia di e defunto consuelo y hopi forsa den e dianan dificil aki.
Cu su alma sosega na paz.

Adres: Caya Betico Croes 38, Tel: 5226700 Email:minszi@setarnet.aw Website: www.minszi.aw

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras ta bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza den nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Rosalinda Donata

(mihor conoci como Linda)
*12 Maart 1951 + 12 December 2007



Na nomber di su yiu:
Carlos Benito Donata y compaňera Ruthline Flanegin
Nieto: Ryne Donata

Ruman: Bernadeta (Dita) Vrolijk y esposo Miguel

Omonan: Francisco y Felia Donata y yiunan
Rosimbo Donata y Eva
Chandi y Melinda Donata y yiunan

Subriononan: Annie y David Dirksz
Anthony Vrolijk y Melinda y yiunan

Tur su primo y primanan

Su Iha: Jessica Vrolijk y Jimmy Challenger na St. Maarten

Su Cuňa: Bertha Maduro, esposo y yiunan
Su Swa: Ale Briezen y esposa y yiunan

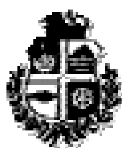
Su amiganan di cas: Mena, Beatrix, Esther y Mario
Coleganan di trabao: Dienst Besmettelijke Ziekte

Demas Famianan: Dontata, Briezen, Maduro, Flanegin, V/der Biezen, Dijkhof, Rozenberg, Paesh, Figaroa, Vrolijk, Geerman, Werleman, Croes, Hoevertsz, Tromp, Ridderstap, Dirksz, De Cuba, Oduber, Kock, Vries, Agustin
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia

Ta invita tur bisiňa, amigonan y conicirnan pa asisti na e acto di entriero cual ta tuma lugar Dialuna December 17, 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolica na Paradera. For di 2'or di atardi Linda to ta reposa den misa Santa Filomena

Adres pa Condolencia: Papilon #21 A
Fecha: Diaberna, December 14, 2007
Ora: 7 pm – 9pm

Na nomber di
Ministerio di Finanzas y Asunto Economico
Nos ta participa fayecimento di:
Armando Koolman
Tata di sr. Anthony Koolman,
Funcionario na
Servicio di Impuesto
Na famia di Armando
Hopi forza den e dianan dificil aki
Cu Armando sosega na paz
Ministro di Finanzas y Asuntonan Economico
Nilo J.J. Swaen



AD PATRES FUNERAL HOME

"The Lord is my shepperd
I shall not want
He maketh me to lie down
in green pastures" Psalm 23 vers.1.2

With deep sympathy we announce
the passing away of:

Virginia Josephine Hanley



Left to mourn are her:

Brother: James Hanley & family
Sister: Victoria Hanley
Brother: Victor Hanley & family
Nieces & nephews: Candy Feliciano Jr.
Carline, Taylaure, Junior, Roland, Cindy Vrolijk

Sister in law: Maria Hercule

Cousins: Francis Ramou & family
Florentine Manwell & family in St. Maarten
Meyers family in St. Maarten
Hanley family in Curacao

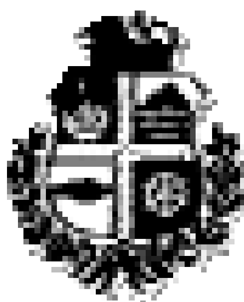
She was related to fam.: Hanley, Peters, Dunker and Gibbs in Aruba, Curacao & Sint Maarten

Date and place of funeral will be announced later.

We regret we can't accept condolences at home

Departamento di Salubridad Publico

Ta participa fayecimento di



Sra. Rosalinda Donata
Mihor
conoci como:
"Linda"



Na bida
werkster
na Seccion di Malezanan
Contagioso
Cu Dios consola y duna forza na su yiu y nieto y demas famia
na e momentonan dificil aki.
Linda tabata un empleado ehemplar.
Su coleganan sigur lo haya su falta.
Cu Linda sosega na paz.

GRADICIMENTO/ INVITACION



Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos querido ruman y omo:

Ruben Alejandro Odor

Un danki di curazon ta bai pa tur famia, bisiñanan, amiga y amigonan, conocirnan y Agencia Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio.
Su specialista nan: Dr. Dennert, Dr Perez, Dr Posner, Dr. Wassenaar.Y un danki especial na dr. Benjamin Croes.
Un danki na Randall Croes.
Wendy Montero pa bunita palabra y cancion.
Geraldine Muller pa e bunita poesia.
Reina Riley pa e bunita poesia.
D.B.Z (Lativa) pa e bunita boeki.
Na Womans Club Aruba.
Na su amiga stima Wina Maria.
Tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y cu a yama na telefoon.
Un gradicimento special ta bai pa klas 1 piso 4, Intenseve Caredi H.O.H. pa e pashenshi cu boso tawata tin cu nos "Ruben" di curazon,hopi danki.

Nos ta haci uso di e oportunidad aki pa invita tur famia y conocirnan pa compaña nos na tres Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos difunto cu lo tuma luga na Misa La Birgen di Fatima Dakota riba e siguiente dianan:
Diabierna,14 di December 2007 pa 7'or pm
Diasabra 15 di December 2007 Pa 7 'or pm.

Den nomber di su rumanan, sobrinonan y demas famianan

Mi ta confia den bo gracia, mi curazon ta hubila bo salvacion.
Ps. 13:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Marco Irausquin



mihor conoci como: "mache cu ta traha remede

na edad di 90 aña

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 15 di December 2007 pa 4'or di atardi.

Adres pa condolencia: **Mabon 22-A**
di 7'or di anochi en adelante

GRADICIMENTO / INVITATION

Cu curazon agradicido na tur esnan cu a compaña nos, nos kier a jama danki na un y tur pa nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima::
Jose Fernandes Orfao

Gradicimento special ta bai pa Wit Gele Kruis, especialmente pa Carine Dirksz, na Dr. Eddy Falconi, Dr.Yagua-Fingal, Dr. Caspar Lacle, Dr. Moreta, Dr. Garcia, staf y personal di Dr.H.O.Hospitaal. Na e personal di Ambulance pa nan atencion.

Na pastoor Bouwman pa su oracion di sacramento di enfermo.
Na Maybeline Arends-Croes y grupo Melange, Haime v/d Biezen, Sra. Mercedes Andrade, Sra. Angela, Lin Visser-Young, Rina y Jeanine Lampe, Jacky Tromp, Coriaca Maal, Sra. Beatrix Andrade, Jeanny Kelly-Dubero, Nelly de Mey y famia E. Rozenstand
Na tur esnan cu a haci un donacion na FAVI.
Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, E-mail, SMS y yamadanan telefonico

Na pastoor Santiago pa su palabranan di consuelo.
Na Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio y atencion
Boso atencion ta muestra di aprecio y boso presencia ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita un y tur pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa
Diabierna 14 di December 2007
Diasabra 15 di December 2007, tur pa 7'or di anochi
Boso presencia lo ta altamente aprecia
Na nomber di su esposa Conceiçao, yiunan y demas famia.





NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
--- ORANJESTAD ---	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-6877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
--- SAN NICOLAS ---	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080
--- BOTICA ---	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
Seroe Preto	584-4833
--- FUNERARIAS ---	
Del Pueblo	582-5622
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
--- FUNDACION ---	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Ban yuda Colegio Arubano cu nan fundraising

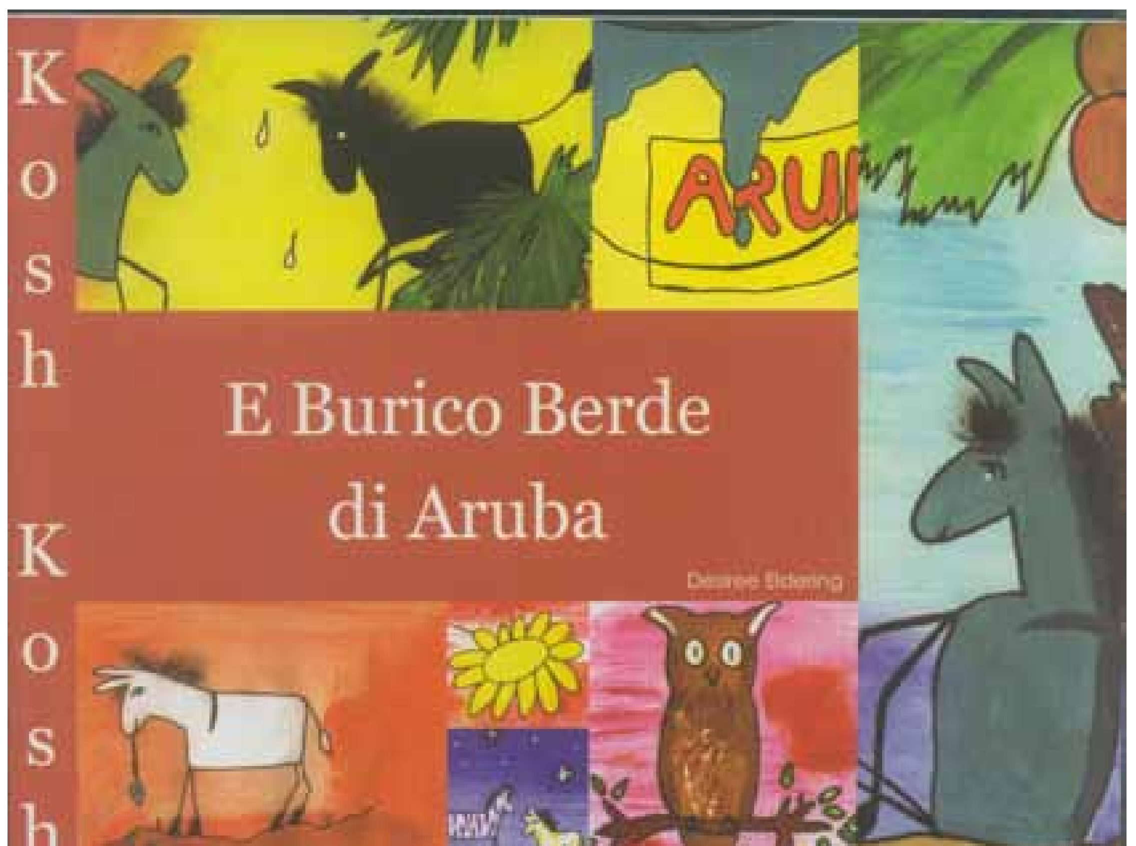


Como fundraising pa cubri un parti di e gastonan di e alumnonan di Havo-4 / VWO-5, di Colegio Arubano, cu ta bai durante luna di April 2008 Mérida, Venezuela, of Puerto Rico, e alumnonan ta bendiendo Rifa den cual tin como promé premio nada menos cu un auto nobis nobis.
Ademas tin 5 (cinco) otro bon premio mas. Tur esaki pa solamente 2 florin pa ticket.
Sorteo ta diarason 2 di april 2008, na Colegio Arubano pa 4 or P.M., cu presencia di notario Rodriguez.
Tur hende ta welkom pa wak e sorteo.
VWO-5 alumnonan ta bai Puerto Rico: 130 alumno.
Havo-4 alumnonan ta bai Merida: 290 alumno.
Colegio Arubano, na nomber di su alumnonan, ta pidi pueblo di Aruba y comercio en general, pa sostene Colegio Arubano atrobe den e projecto educativo aki, cu ta ful na bienestar di e proprio alumnonan. Nos muchanan ta e futuro di Aruba, ban duna nan un man awe !!!!

Kosh Kosh E Burico Berde di Aruba - Desiree Eldering

STA. CRUZ -- "Mami, pakico mi no ta parce Twinkle? Pakico mi no ta shinishi manera Tu Tu, mi amiguita? Of preto manera Pepper?" Kosh Kosh ta e burico berde di Aruba.
E ta e unico cu ta berde y e no ta gusta esey. E no kier ta otro, e kier ta mescos cu su amiguitonan Kromoor y Pepper. Den cuatro storia Kosh Kosh ta purba deshaci di su color berde.
En busca di un otro color, e ta pasa den aventuranan increibel y fascinante.
Kosh Kosh y su amigonan di e reserva di burico na Aruba a para modelo pa e storianan di fantasia aki. Danki na Fundacion Salba Nos Burico awor nan ta biba den e reserva aki. Cu e ganashi di e boeki aki e buriconan por wordo cuida. Fundacion Salba Nos Burico, un organizacion caritativo na Aruba, ta aloha buriconan malo, maltrata, herida y di edad.

Diasabra awor dia 15 di December 2007 e autora di e boeki aki, sra. Desiree Eldering lo ta na Van Dorp Book & Office na Dakota di 11:00 a.m – 1:00 p.m pa firma su boekinan pa esnan interesa.





Ayera 13 di December a cumpli 7 aña e prins di Urataca HERMANS VALENTINO DIRKSZ
E ta haya palabranan di pabien ainda di su mami Alicia, papi Tony, ruman cu ta stim'e un mundo Loui-Angelo Bislick.
Tambe e ta haya felicitacion di su padrino Pierre, su madrina Egidia, tambe su ekipo di futbol Britannia mini baby y su team di baseball Bright Bakery Rookies AA como tambe di klas 1B di Colegio San Hose y full famia Dirksz y demas famia.
Nos tur ta desea Valentino hopi aña mas di bida y salud.



Awe 14 December ta cumpli su 2nd Birthday e prince di cas Ian-Francis Gomez, un sunchi masha grandi di mami Joyce y Papi Francis, wela y welonan su dos bisawelanan, tanchinan y su momo fastioso y sin lubida di su primo Zinar. Cu papa Dios dune hopi aña mas di bida y salud.



Awe nos dushi di cas a cumpli un aña mas di bida Ian-Francis Gomez.
Hopi pabien di su tanchi Jo, su nana y tanchi Hili cu ta stime un mundo,
"papi" nos ta bin canta Hiep Hiep Hoerra, Love u

E fiesta aki sigur lo bai hala hopi hende den Havana 1 januari

HOPI BON REACION PA 1ST CARNIVAL JAM 2008

Despues cu siman pasa a wordo anuncia oficialmente anja nobo anochi den Havana lo bai tin un senjor fiesta " first carnival jam, esaki a hala hopi atencion aki na Aruba pa e hendenan grandi i e mas hobenan. Pasobra despues di hopi anja Aruba no a conose un magno evento anja nobo anochi, pasobra mayoria hende ta concentra riba despues di tiro, y anja nobo anochi mes ta keda hopi laaf mes na Aruba wel e anja cu ta na caminda esta 2008, si lo bai tin un tremendo fiesta bailable cu e miho bandanan di momento manera OREO, SEARCH, YOUTH XTREME, LE GROOVE y MEGATECA GENIE. Manera a wordo anuncia cuba cu no tawata nada facil pa hanja e cuater banda nan aki riba un solo anochi, pero ainda riba un anja nobo 1 di januari. Wel esnan cu a zorg pa e gran fiesta aki bira posibel ta nada mas y nada menos cu " Jaced wheels", "Burger King", Digicel",Daily Trenos y Cerbez Corona. Hopi hende ja caba a cuminsa puntra na unda nan por hanja ticket cumpra, pasobra nan no kier keda afo, for di e tremendo fiesta aki, pasobra esaki ta e mihor manera pabo habri bo anja nobo content I jen di alegria.

Wel sigun nos por a compronde cu e ticket nan a Sali awe diabierna 14 December pa solamente 25 florin (limita) na Papa John's Pizza na noord y st cruz, tambe na "the Pastechi house" den caya y na "Jaced wheels" na tanki leendert. E fiesta aki sigur lo bai kibra record di Havana despues di basta tempo cu nos no a mira. Manera tur hende ta bias esaki ta e fiesta pa habri carnaval 54 tambe. No lubida cu e flyer cu bo risibi riba caya di e monster fiesta aki, warde bon I bai cune dia 1 di Januari Havana, pa asina bo risibi bo free drink, cu ta un cerbez corona bon frieuw. Tambe bo por bai cu e flyer aki na " Jaced wheels" i risibi 10% di discuento riba bo mac reems cubo cumpra. Unda cubo bira y bai den e dia nan aki bo ta tende e hendenan papia di e gran fiesta aki " 1ST Carnival Jam" den Havana anto anja nobo anochi, un di januari y 2008.

Wak bo cumpra bo kaarchi trempan, pa bo no keda afo!! Tambe tur hende cu kier gana un tremendo cellular nobo nobo, leak leak di digicel por cuminsa manda sms cu e number…….y skirbi "1ST Carnival Jam 2008", pa asina purba gana un cellular modern nobo nobo di Digicel. E ganador lo wordo anuncia dia un dia januari 2008 durante e fiesta den Havana Beach Club. Maginabo, habri bo anja nobo bailando cubo chik of pareja riba ritmo di oreo,genie,search,youth xtreme y le groove… Algo inreibel pero berdad!!